



GHS 510 P
#94001



Deutsch DE - 4
Originalbetriebsanleitung
HECKENSCHERE

English GB - 9
Original Operating Instructions
HEDGE TRIMMER

Français FR - 14
Mode d'emploi original
TAILLE-HAIES

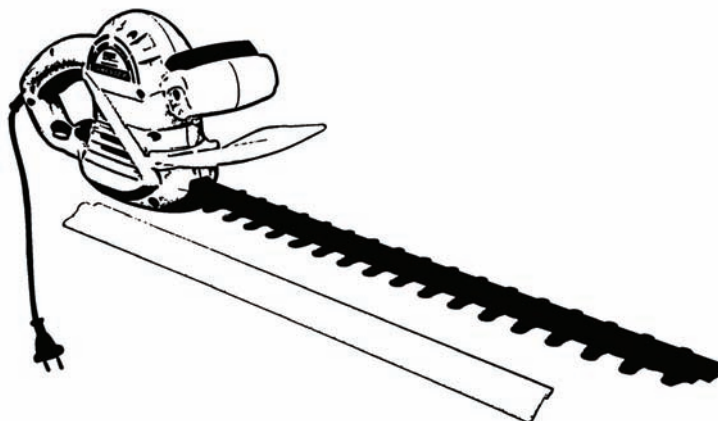
Ceština CZ - 19
Originální návod k obsluze
NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT

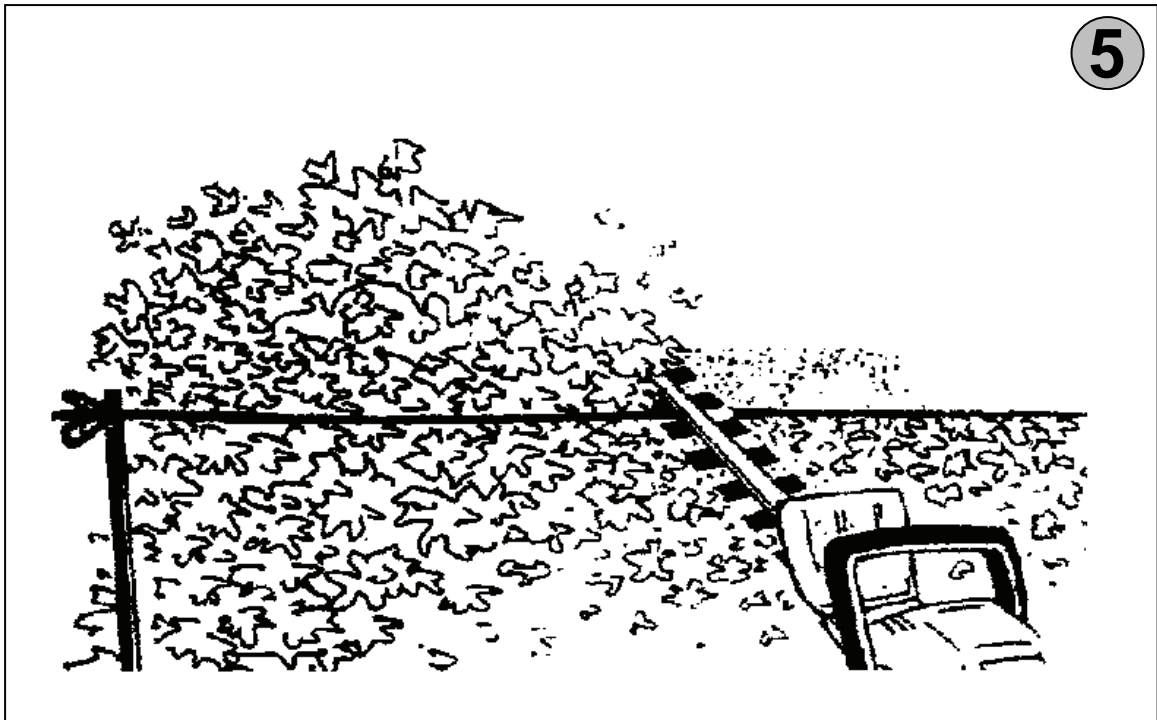
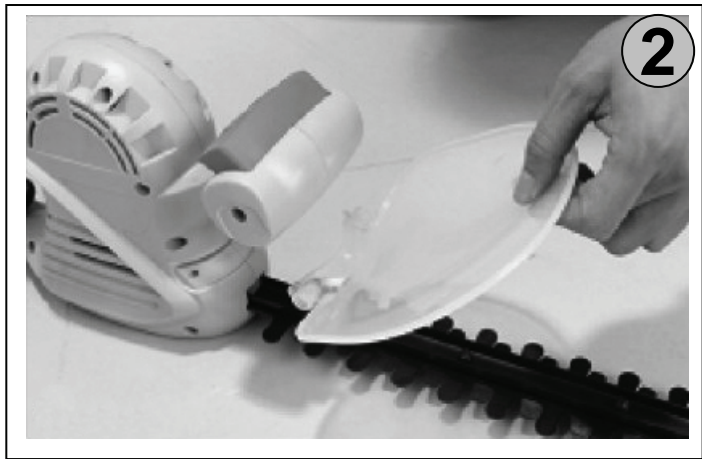
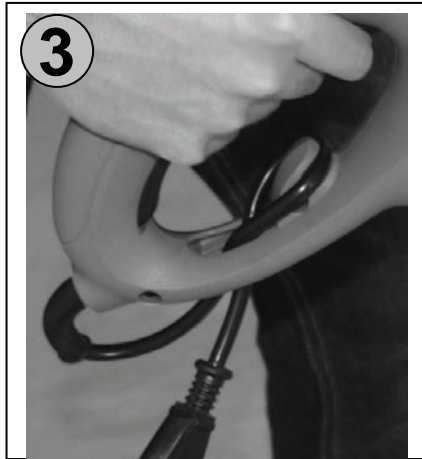
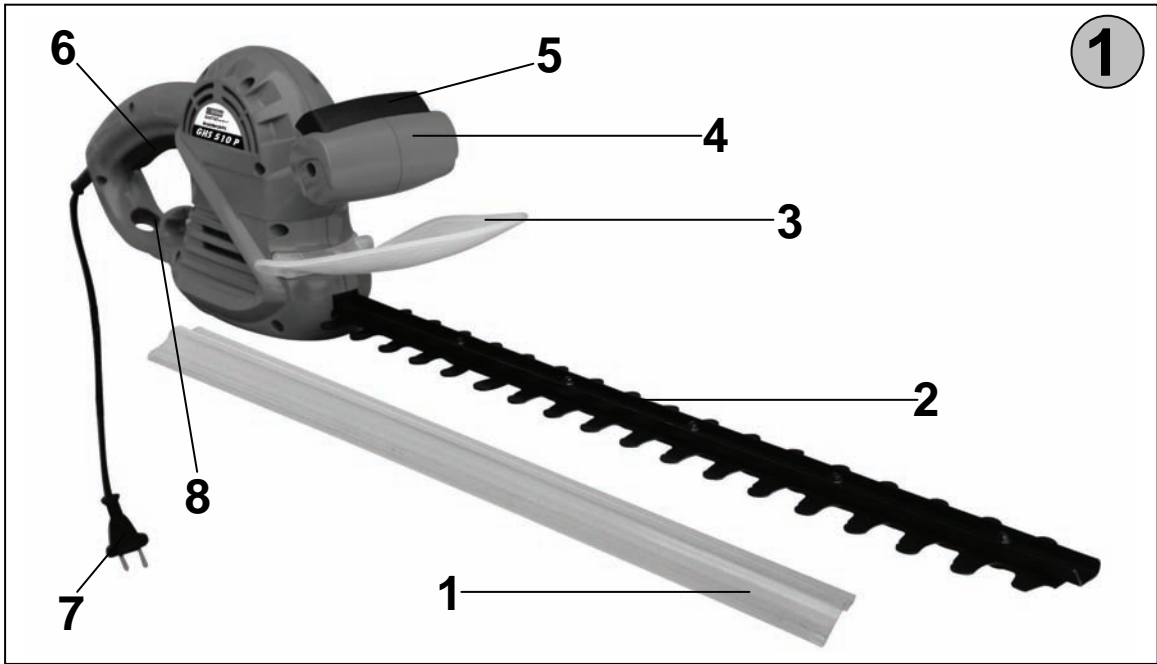
Slovenčina SK - 24
Originálny návod na obsluhu
NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT

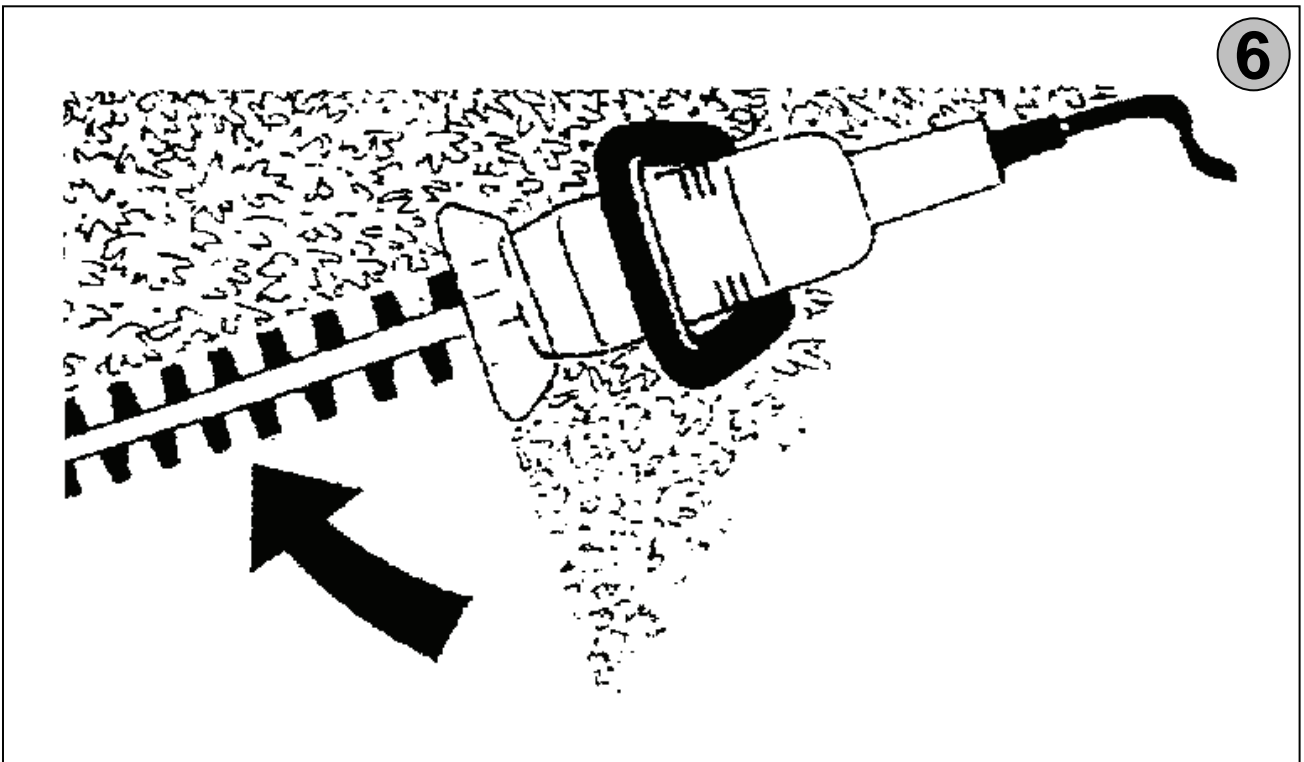
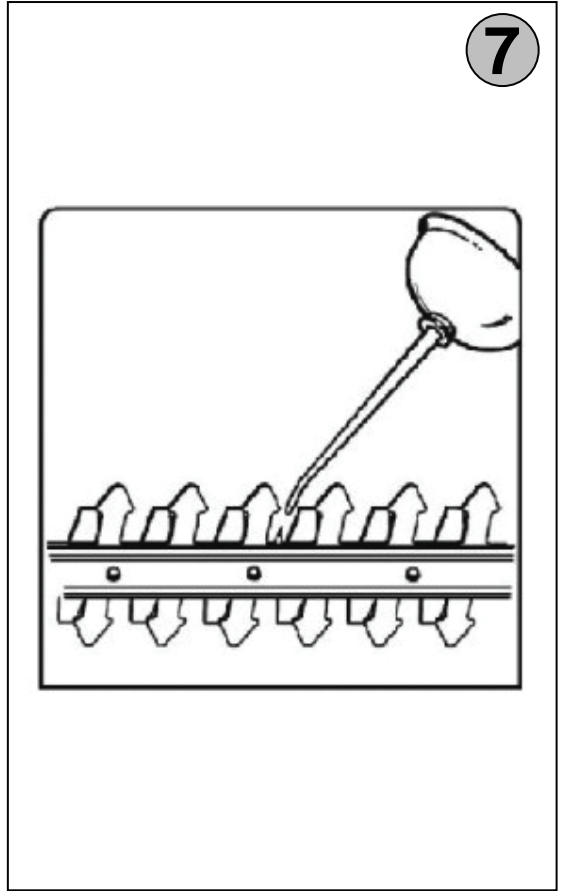
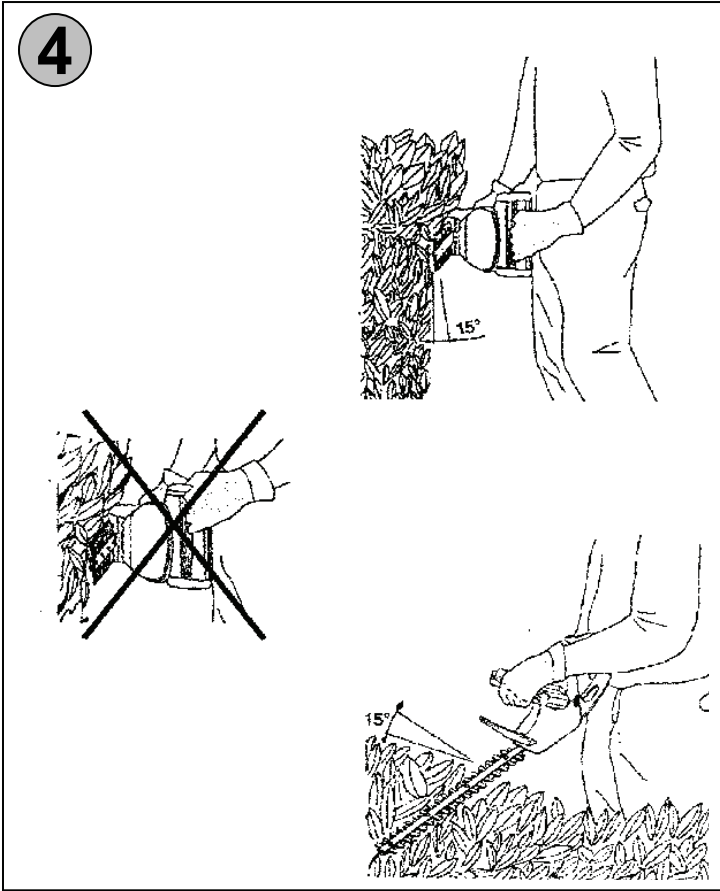
Nederlands NL - 29
Originele gebruiksaanwijzing
HEGGENSCHAAR

Italiano IT - 34
Originale del Manuale d'Uso
FORBICE PER SIEPE

Magyar HU - 39
Eredeti használati utasítás
SÖVÉNYNYÍRÓ







Einleitung

Damit Sie an Ihrem neuen Gerät möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Betriebsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise sorgfältig durchzulesen. Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Artikels später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten. Im Rahmen ständiger Produktweiterentwicklung behalten wir uns vor zur Verbesserung technische Änderungen umzusetzen.

Bei diesem Dokument handelt es sich um die Originalbetriebsanweisung.

Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät aus der Transportverpackung und prüfen Sie die Vollständigkeit und das Vorhandensein folgender Teile:

- 1x Güde Heckenschere
- 1x Messerschutz
- 1x Schwert
- 2x Schrauben
- 1x Benutzerhandbuch und Gewährleistungskarte

Sollten Teile des Lieferumfangs fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Gerätebeschreibung (Abb. 1)

Leistungsstarker 500 Watt Motor, hohe Messerqualität für sauberen Schnitt, optimale Sicherheit durch Messer-Schnellstopp.

1. Messerschutz
2. Messerbalken
3. Handschutz
4. Führungsriff
5. Zweihand-Sicherheitsschalter
6. Handgriff mit Schalttaste
7. Netzanschluss
8. Zugentlastung

Technische Daten

	GHS 510 P
Anschluss:	230 V
Frequenz:	50 Hz
Schutzart:	IP 20
Max. Leistung:	500 W/P1
Messerbewegungen:	1700 min ⁻¹
Messerabstand:	16 mm
Schnittbereich:	460 mm
Schwertlänge:	510 mm
Anschlusskabel:	300 mm
Lärmwertangabe:	LWA 99 dB *
Gewicht:	3 kg
Artikel Nummer:	94001

* Lärmwertinformation

Messwerte ermittelt entsprechend 2000/14/EG
(1,60m Höhe, 1m Abstand) – Messtoleranzen +3dB

Allgemeine Sicherheitshinweise



Die Bedienungsanleitung muss vor der ersten Anwendung des Gerätes ganz durchgelesen werden. Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Hersteller (Service-Abteilung).

UM EINEN HOHEN GRAD AN SICHERHEIT ZU GARANTIEREN, BEACHTEN SIE AUFMERKSAM FOLGENDE HINWEISE:

Um diese Heckenschere sicher betreiben zu können, sind sämtliche Anweisungen und Informationen zu Sicherheit,

Zusammenbau und Betrieb in der Bedienungsanleitung genau zu befolgen. Alle Personen, die diese Maschine bedienen oder warten, müssen die Bedienungsanleitung kennen und über potentielle Gefahren informiert sein. Kindern sowie kranken und gebrechlichen Personen ist der Zugang zu verwehren. Kinder sind sorgfältig zu beaufsichtigen, wenn sie sich im Bereich von Maschinen aufhalten. Beachten Sie die regionalen und lokalen Unfallverhütungsvorschriften, die bei Ihnen gelten. Dasselbe gilt für alle Bestimmungen zu Arbeitsschutz und Gesundheit am Arbeitsplatz.

Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden, wenn seine Maschinen unerlaubterweise verändert werden und wenn aus solchen Veränderungen Schäden an Personen oder Gegenständen entstehen.

ACHTUNG!

- **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.** Unordentliche Arbeitsplätze und Werkbänke erhöhen die Gefahr von Unfällen und Verletzungen.
- **Achten Sie auf die Umgebungsbedingungen, unter denen Sie arbeiten.** Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge und Werkzeugmaschinen in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für ausreichend Beleuchtung. Setzen Sie elektrische Werkzeuge nicht dem Regen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Schalten Sie elektrische Werkzeuge nicht in einer Umgebung mit leicht entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen ein.
- **Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag.** Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, zum Beispiel Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken.
- **Lassen Sie keine Fremden an die Maschine.** Besucher und Zuschauer, vor allem Kinder sowie kranke und gebrechliche Personen, sollten vom Arbeitsplatz fern gehalten werden.
- **Sorgen Sie für die sichere Aufbewahrung von Werkzeugen.** Werkzeuge, die nicht gebraucht werden, müssen an einem trockenen, möglichst hoch gelegenen Platz aufbewahrt oder unzugänglich verwahrt werden.
- **Verwenden Sie für jede Arbeit immer das richtige Werkzeug.** Verwenden Sie z.B. keine Kleinwerkzeuge oder Zubehör für Arbeiten, die eigentlich mit schwerem Werkzeug verrichtet werden müssen. Verwenden Sie Werkzeuge ausschließlich für die Zwecke, für die sie gebaut wurden. Überlasten Sie das Gerät nicht!
- **Zweckentfremden Sie nicht das Kabel** Tragen Sie das Werkzeug nicht am Kabel, und benützen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- **Verlängerungskabel im Freien** Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
- **Verhindern Sie unbeabsichtigtes Einschalten.** Achten Sie immer darauf, dass das Werkzeug am Geräteschalter ausgeschaltet ist, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.
- **Achten Sie auf angemessene Kleidung.** Die Kleidung muss zweckmäßig sein und darf Sie beim Arbeiten nicht behindern.
- **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstungen.** Tragen Sie Sicherheitsschuhe mit Stahlkappen/Stahlsohlen und griffiger Sohle.
- **Tragen Sie eine Schutzbrille.** Gegenstände können entgegengesleudert werden.
- **Tragen Sie Gehörschutz.** Tragen Sie persönlichen Schallschutz z.B. Gehörschutzstöpsel.
- **Handschutz.** Tragen Sie feste Handschuhe. Handschuhe aus Leder bieten einen guten Schutz.
- **Bleiben Sie immer aufmerksam. Achten Sie auf das, was Sie tun.** Setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein. Verwenden Sie keine Motorwerkzeuge, wenn Sie müde sind. Unter dem

Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, die das Reaktionsvermögen beeinträchtigen darf mit dem Gerät nicht gearbeitet werden.

- **Achten Sie auf beschädigte Teile.** Untersuchen Sie das Werkzeug, bevor Sie es benutzen. Sind einzelne Teile beschädigt? Fragen Sie sich bei leichten Beschädigungen ernsthaft, ob das Werkzeug trotzdem einwandfrei und sicher funktionieren wird.
- **Verwenden Sie nur zugelassene Teile.** Verwenden Sie bei Wartung und Reparatur nur identische Ersatzteile. Wenden Sie sich für Ersatzteile an ein zugelassenes Service Center. Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung und Einstellung von beweglichen Teilen. Greifen die Teile richtig ineinander? Sind Teile beschädigt? Ist alles korrekt installiert? Stimmen alle sonstigen Voraussetzungen für die einwandfreie Funktion? Beschädigte Schutzvorrichtungen etc. müssen von autorisierten Personen ordnungsgemäß repariert oder ausgewechselt werden, sofern nicht in der Bedienungsanleitung ausdrücklich anders erläutert. Defekte Schalter müssen von einer autorisierten Stelle ausgewechselt werden. Bei anfallenden Reparaturen wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Service Center.
- **Warnung!** Die Verwendung von Zubehör und Anbauteilen, die nicht ausdrücklich in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden, kann die Gefährdung von Personen und Objekten nach sich ziehen.
- **Überdehnen Sie nicht Ihren Standbereich** Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

Das Werkzeug darf nur für den vorgesehenen Verwendungszweck benutzt werden. Jede Zweckentfremdung wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet. Für Sach- und Personenschäden, die aus einer solchen, unsachgemäßen Verwendung resultieren, ist allein der Benutzer verantwortlich, auf keinen Fall der Hersteller.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise



Betreiben Sie das Gerät grundsätzlich nur an einem Stromanschluss mit Fehlerstromschalter (FI)!

Schützen Sie jegliche Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.



Ziehen Sie den Netzstecker bei Reparaturen und Wartungsarbeiten und wenn Sie die Maschine nicht benutzen.

Arbeiten an elektrischen Einrichtungen dürfen nur von einer Elektrofachkraft vorgenommen werden. Es dürfen nur Originalteile verwendet werden.



Achten Sie darauf was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.



Verwenden Sie die Maschine nur in geeigneter Umgebung und setzen Sie die Maschine keiner Nässe oder Feuchtigkeit aus.

Sorgen Sie beim Arbeiten stets für gute Beleuchtung.



Schalten Sie die Maschine bei gefährlichen Situationen oder technischen Störungen sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker.



Es dürfen nur vom Hersteller freigegebene Einsatzwerkzeuge und Zubehör verwendet werden. Die Verwendung von nicht freigegebenen Teilen birgt eine erhebliche Verletzungsgefahr.

Kinder oder Personen, denen es an Wissen oder Erfahrung im Umgang mit dem Gerät mangelt, oder die in ihren körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anleitung durch eine für Ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen.



Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.



Niemals mit feuchten Händen berühren



Nicht in feuchter Umgebung arbeiten.

Überlasten Sie Ihr Gerät nicht. Arbeiten Sie immer im angegebenen Leistungsbereich.

Richten Sie das Schwert niemals auf Ihren Körper oder den von anderen Personen oder Tieren.

Halten Sie das Gerät mit einer Hand an dem Handgriff mit Schalttaste (Abb. 1/6) und mit der anderen Hand an dem Führungsriff (Abb. 1/4).

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Heckenschere ist ausschließlich zum Schneiden von Hecken, Büschen und Sträuchern, unter Berücksichtigung aller technischen Daten und Sicherheitshinweise, geeignet. Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden oder Verletzungen haftet der Hersteller nicht. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert sind.

Sicherheitshinweise für Erstinbetriebnahme

Achten Sie stets auf den festen Sitz der Verschraubungen und verwenden Sie ausschließlich die benannten Teile aus dem Lieferumfang.



Äste mit einem Durchmesser von größer als 14 mm müssen zuvor mit einer Astschere herausgeschnitten werden, um eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

Montage (Abb. 2+3)

Handschutz:

Montieren Sie den Handschutz, wie in Abbildung 2 gezeigt mit den 2 mitgelieferten Schrauben fest und vergewissern Sie sich, dass er fest sitzt.



Benutzen Sie das Gerät nie ohne den Handschutz.

Kabelzugentlastung:

Um zu vermeiden, dass versehentlich das Verbindungskabel aus der Schalter/Stecker-Kombination gezogen wird, vergewissern Sie sich bitte, dass das Verbindungskabel richtig an der Zugentlastung befestigt ist, wie in Abbildung 3 gezeigt.

Bedienung (Abb. 1+4+5+6)



Vor der Benutzung, bei gezogenem Netzstecker, entfernen Sie den Messerschutz (Abb. 1/1).

Anschalten:

Schließen Sie den Netzstecker an. Die Güde Heckenschere ist mit einer Zweihand-Sicherheitschaltung ausgestattet. Sie arbeitet nur, wenn Sie mit einer Hand die Schalttaste (Abb. 1/5) am

Führungsgriff (Abb. 1/4) und mit der anderen Hand den Schalter am Handgriff.(Abb. 1/6) drücken.

Benutzung:

Beginnen Sie mit dem Schneiden immer in kürzester Entfernung zum Stromanschluss, sodass Sie das Kabel immer hinter sich haben.

Ein trapezförmiger Schnitt entspricht dem natürlichen Pflanzen-Wachstum und lässt Hecken optimal gedeihen.

- Zuerst die Seitenflächen von unten nach oben schneiden. Oberseite je nach Geschmack gerade, dachförmig oder rund schneiden.
- Der Sicherheitsmesserbalken verfügt über seitlich gerundete und versetzt angeordnete Schneidezähne, um Verletzungsgefahren zu verringern. Der zusätzliche Anstoßschutz verhindert unangenehme Rückschläge beim Auftreffen auf Wände, Zäune usw.
- Bei Blockierung des Messers durch feste Gegenstände Gerät sofort ausschalten, Netzstecker ziehen und erst dann den Gegenstand entfernen.
- Vorsicht: Metallgegenstände, wie Drahtzäune, Pflanzenstützen können zu Schäden am Messerbalken führen.
- Die beste Schneidleistung erreichen Sie, wenn die Heckenschere so geführt wird, dass die Messerzähne in einem Winkel von ca. 15° zur Hecke gerichtet sind. (Abb. 4)
- Um eine gleichmäßige Heckenhöhe zu erreichen, wird das Spannen eines Fadens als Richtschnur entlang der Heckenkante empfohlen. Die überstehenden Zweige werden abgeschnitten. (Abb. 5)
- Die Seitenflächen einer Hecke werden mit bogenförmigen Bewegungen von unten nach oben geschnitten. (Abb. 6)

Sicherheitshinweise für die Bedienung

Siehe Allgemeine Sicherheitshinweise, Gerätespezifische Sicherheitshinweise, Sicherheitshinweise bei Erstinbetriebnahme und Sicherheitshinweise für Inspektion und Wartung.

- Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam gelesen haben.
- Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.

Schritt-für-Schritt -Anleitung

- Suchen Sie, bevor Sie mit der Heckenschere arbeiten das Gestrüpp, oder die zu schneidende Hecke nach Fremdkörpern ab.
- Legen Sie die entsprechende Schutzkleidung an.
- Starten Sie das Gerät wie im Kapitel „Bedienung“ beschrieben.
- Beachten Sie alle relevanten Sicherheitshinweise und gehen Sie wie im Kapitel Vorgehensweise vor.
- Reinigen Sie das Gerät nach jeder Benutzung und kontrollieren Sie die Schneideeinrichtung auf Beschädigungen.

Transport und Lagerung

- Beim Transport ist stets darauf zu achten, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist.
- Führen Sie vor dem Einlagern des Gerätes eine gründliche Reinigung durch.
- Verstauen Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.

Restgefahren und Schutzmaßnahmen

Mechanische Restgefahren

Schneiden, Abschneiden

Die gegenläufige Messer können zu schweren Schnittverletzungen bzw. Abtrennen von Körperteilen führen.

Niemals bei laufendem Gerät in den Messerbalken fassen! Schutzhandschuhe tragen!

Erfassen, Aufwickeln

Die gegenläufige Messer können das Anschlusskabel erfassen und aufwickeln bzw. durchtrennen.

Während der Arbeit immer genügend Abstand zum Kabel am Boden halten und nicht zerschneiden.

Elektrische Restgefahren

Direkter elektrischer Kontakt

Das Kabel könnte von den Messern durchtrennt werden.

Grundsätzlich nur an einem Stromanschluss mit (FI) arbeiten.

Sonstige Gefährdungen



Ausgleiten, Stolpern oder Fall von Personen

Beim Rückwärtslaufen könnten Sie stolpern und das Gerät könnte ihre Füße erfassen.

Bewegen Sie das Gerät grundsätzlich nur vorwärts.

Kennzeichnung:

Produktsicherheit:

	
Produkt ist mit den einschlägigen Normen und Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft konform	Gerät ist schutzisoliert

Warnhinweis:

	
Warnung/Achtung	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung
	
Sicherheitsabstand einhalten	Warnung vor umherfliegenden Objekten




Gebote:

	
Vor Wartung oder Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen!	Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen
	
Augenschutz benutzen	Gehörschutz benutzen
	
Handschutz benutzen	Schutzschuhe benutzen





Verbot:

	
Verbot, allgemein (in Verbindung mit anderem Piktogramm)	Hineinfassen verboten
	
Gerät nicht dem Regen aussetzen	Am Kabel ziehen verboten
	
Stecker sofort vom Netz trennen, wenn die Leitung beschädigt oder durchtrennt wurde!	



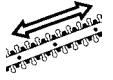




Umweltschutz:

	
Abfall nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.	Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehen Recycling- Stellen abgegeben werden.
	
Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.	

Verpackung:

	
Vor Nässe schützen	Packungsorientierung Oben
	
Vorsicht zerbrechlich	Interseroh-Recycling

Technische Daten:

	
Anschluss	Maximale Leistung
	
Messerbewegungen	Schwertlänge
	
Messerabstand	Gewicht
	
Lärmwertangabe	

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland,

dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Gerätebezeichnung / Artikel-Nr.:
 HECKENSCHERE GHS 510 P / #94001

Einschlägige EG-Richtlinien:
 2006/95 EC
 2004/108 EC
 2006/42 EC
 2000/14/EC

Angewandte harmonisierte Normen:
 EN 60745-1:2009
 EN 60745-2-15:2009
 EN 55014-1:2006
 EN 55014-2:1997+A1
 EN 61000-3-2:2006
 EN 61000-3-3:1995+A1+A2

Zertifizierstelle:
 TÜV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd 8th Floor,
 Yonggang Modern Building, 188 Jinhua Road,
 Hi-Tech Park, Ningbo 315103 P.R, China

Referenznummer:
 S 50172657

Datum/Herstellerunterschrift: **15.02.2011**



Angaben zum Unterzeichner: **Geschäftsführer, Hr. Arnold**

Technische Dokumentation: J. Bürkle FBL; QS

Gewährleistung

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Verhalten im Notfall

Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach **DIN 13164** am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen.

Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben:

Ort des Unfalls
Art des Unfalls
Zahl der Verletzten
Art der Verletzungen

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste-Hilfe-Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig.

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnung“.

Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor) können für Kinder gefährlich sein. **Es besteht Erstickungsgefahr!** Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Anforderungen an den Bediener

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen haben.

Qualifikation

Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

Mindestalter

Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 18. Lebensjahr vollendet haben und mit dem Umgang und der Wirkungsweise vertraut sind. Jugendlichen zwischen 16 und 18 Jahren ist das Arbeiten nur unter Aufsicht eines Erwachsenen gestattet. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Schulung

Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

Inspektion und Wartung

Für eine einwandfreie Funktion und lange Lebensdauer des Geräts ist eine regelmäßige Reinigung und Wartung von wesentlicher Bedeutung.



Einstellungen an der Maschine nur bei gezogenem Netzstecker vornehmen. Es besteht erhebliche Verletzungsgefahr.

Schärfen bzw. erneuern des Schneidmessers:

- Lassen Sie dies ausschließlich von einer Fachkraft durchführen, da unsachgemäße Montage zu schweren Verletzungen führen kann.
- Verwenden Sie nur original Ersatzteile.

Sicherheitshinweise für die Inspektion und Wartung

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufrieden stellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

- **Unterbrechen Sie vor allen Arbeiten am Gerät stets die Stromzufuhr!**
- **Verwenden Sie für alle Reinigungsarbeiten niemals scharfe Reinigungsmittel. Dies kann zu Beschädigungen oder Zerstörung des Gerätes führen.**

Service

Sie haben **technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung?** Auf unserer Homepage www.guede.com im Bereich **Service** helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.

Seriennummer:

Artikelnummer:

Baujahr:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Inspektions- und Wartungsplan (Abb. 7)

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufrieden stellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Zeitintervall	Beschreibung
Vor Arbeitsbeginn	<ul style="list-style-type: none">• Messerwelle mit Mehrzwecköl schmieren (Abb. 7)
Nach Arbeitsende	<ul style="list-style-type: none">• Äste und Gestrüpp mit einer Bürste oder stumpfen Gegenstand von den rotierenden Teilen entfernen.• Das Gehäuse mit einem weichen Tuch abwischen.• Bei hartnäckigem Schmutz kann das Gerät mit einem weichen, durch Seifenwasser befeuchtetes Tuch gereinigt werden.
jährlich/nach Bedarf	<ul style="list-style-type: none">• Messer nachschärfen lassen bzw. ersetzen

Störung – Ursache - Behebung

ACHTUNG: IMMER ZUERST DIE ÜBERLASTUNGSSICHERUNGEN ÜBERPRÜFEN !

Störung	Ursache	Behebung
Gerät funktioniert nicht	Gerät ist nicht richtig eingeschaltet	Siehe Kapitel „Bedienung“
	Verlängerungskabel ist beschädigt	Kabel überprüfen und gegebenenfalls austauschen
Gerät arbeitet in Intervallen	Verlängerungskabel ist beschädigt	Kabel überprüfen und gegebenenfalls austauschen
	Innenverdrahtung des Gerätes ist beschädigt	Service-Center kontaktieren
Gerät vibriert übermäßig	Unwucht an rotierenden Teilen	Rotierende Teile auf Beschädigungen prüfen

Introduction

Please read thoroughly this operation manual and attached safety instructions to enjoy your new trimmer. We further recommend to retain the operation manual for future references. We reserve right to make technical changes for the purpose of improvement in the course of continuous product development.

This is the original operation manual.

Scope of supply

Unpack the trimmer and check completeness and delivery of the following components:

- 1x Güde hedge trimmer
- 1x blade cover
- 1x blade strip
- 2x bolts
- 1x user guide and warranty certificate

Please contact your seller if you either miss some components or the components are damaged.

Device description (figure 1)

High performance 500 W motor, high blade quality for clean cuts, optimized safety thanks to blade quick stop.

1. Blade cover
2. Blade strip
3. Hand protection
4. Guiding handle
5. Two-hand safety switch
6. Handle with switch
7. Power cable
8. Cable tension reliever

Technical data

	GHS 510 P
Connection:	230 V
Frequency:	50 Hz
Protection type:	IP 20
Max output:	500 W/P1
Blade movement:	1700 min ⁻¹
Blade distance:	16 mm
Blade strip width:	460 mm
Blade strip length:	510 mm
Power cable:	300 mm
Noise:	LWA 99 dB
Weight:	3 kg
Order number:	94001

* Noise information

Noise values were measured according to 2000/14/EC (1.60m height, 1m distance) - measurement tolerance +- 3dB

General safety instructions



The operators must thoroughly read operation manual before use. In case of doubts related to installation and operation, please contact the manufacturer (service department).

IN ORDER TO ENSURE HIGH SAFETY LEVEL, PLEASE FOLLOW THESE INSTRUCTIONS:

In order to operate the hedge trimmer safely, please follow all instructions and information related to safety, assembly, and operation contained in this user guide. Operators and maintenance staff must be thoroughly informed about the trimmer as well as all related risks and hazards. Keep children as well as elderly and handicapped people away from the trimmer. Children must be supervised thoroughly if present in the trimmer vicinity. Keep applicable regional and

local directives. The same applies to all provisions related to occupational health and safety.

The manufacturer does not assume any responsibility for change to the trimmers in a manner not contemplated herein and any personal or material damage resulting therefrom.

Attention!

- **Keep the workplace clean and tidy.** Mess on workplace and work table increases danger of accidents and incidents.
- **Pay attention to the environmental conditions where you work.** Do not expose the power tools and machining tools to rain and do not use the machine in moist or wet environment. Provide good lighting. Do not expose the power tools to rain or high air humidity. Do not turn the power tools close to flammable liquids or gases
- **Protect against electric shock hazard!** Avoid bodily contact with grounded components, e.g. tubes, heaters, ovens and fridges.
- **Do not allow foreigners to use the trimmer.** Keep visitors and bystanders, particularly children and elderly or ill people away from your workplace at sufficient distance.
- **Provide safe storage for the trimmers.** Store unused trimmers to dry and high place or lock so the trimmers are not accessible to other person.
- **Always use correct trimmer for a specific job.** Do not use e.g. small power tools or accessories for works that need to be performed with high performance tools. Do not use the trimmer for purposes other than specified. Do not overload your trimmer!
- **Do not use the cable for purposes other than specified!**
Do not use the cable as a handle for carrying and do not pull the trimmer from socket by the cable. Protect the cable against excessive temperature, oil and sharp edges.
- **Extension cables for outdoor use**
For outdoor use, permitted extension cables with appropriate labelling may be used only.
- **Avoid unintentional powering the tool on.** Before plugging the plug to the socket, make sure the trimmer is turned off on the trimmer switch.
- **Wear suitable clothes.** The clothes must be fit for the purpose and comfortable for you.
- **Use personal protective equipment.** Wear safety shoes with steel tips and anti-slip sole.
- **Always wear goggles.** You may be hit by flying off things.
- **Wear ear protection.** Wear ear protection, e.g. ear plugs.
- **Hand protection.** Wear solid gloves. Leather gloves offer a good protection.
- **Always be attentive. Be aware of what you are doing.** Use common sense during work. Do not use the motor trimmer if you are tired. Do not work with the trimmer if you are under influence of alcohol, drugs or medicines that attenuate your responsiveness.
- **Pay attention to damaged components.** Inspect the trimmer before use. Are there any components damaged? In case of light damage, think thoroughly whether the trimmer will work safely and perfectly.
- **Use approved components only.** Use matching spare parts only for maintenance and repairs. For this purpose contact an authorized service centre. Pay attention to correct alignment and setup of moving components. Do the components fit in properly? Are the components damaged? Is everything installed correctly? Are all other assumptions for perfect operation complied with? Damaged safeguards etc. must be properly repaired or replaced by authorized persons unless explicitly specified otherwise in the user guide. Defective switches must be replaced by the authorized service centre. Please contact your local service centre for scheduled service repairs.

- **WARNING!** Use of accessories and adapters not explicitly recommended in this user guide may result in damage to persons and things.
- **Do not incline from your position.** Avoid abnormal body posture! Make sure you are standing safely and keep your balance.

The trimmer may be used only for the intended purpose. Each deviation from the purpose is regarded as unauthorized use. The manufacturer assumes no responsibility for material and personal damage due to unauthorized use and the same rests on the user.

Safety instructions specific for this device



Plug the trimmer only to a socket fitted with a switch against stray current (FI)!

Protect all cables against excessive temperature, oil and sharp edges.



Unplug the trimmer during repairs and maintenance and if the trimmer is not used.

Work on electric devices may performed by a qualified electrician only. Use genuine spare parts only.



Be aware of what you are doing. Approach your work with sound mind.



Use the trimmer in suitable environment and avoid exposure to moisture and wet.

Always provide good lighting during work.



In case of dangerous situation or technical failure turn the trimmer off immediately and unplug from socket.



Only tools and accessories approved by the manufacturer may be used. Use of unproved components may result in accident.

Children and persons who lack experience and knowledge for use of the trimmer or of which physical, sensory and mental capabilities are limited may not use the trimmer without supervision or guidance by a safety engineer.



Children must be under adult supervision to avoid using the tool as a toy.



Do never touch the tool with wet hands.



Do not work in wet environment.

Do not overload your trimmer! Operate the trimmer within specified working capacity.

Do never direct the blade strip to your body or other persons or animals.

Hold the trimmer on the switch handle (fig. 1/6) with one hand and on the guiding handle (fig. 1/4) with the other hand.

Application according to intended use

This hedge trimmer is suitable exclusively for trimming of hedges, bushes and ornamental shrubs while observing all technical data and safety instructions.

Any other use contradicts to the intended use. Manufacturer is not responsible for subsequent damage and injuries. Please note the trimmer is intended for domestic use only.

Safety instructions for the first commissioning

Always pay attention to correct tightening of all bolt joints and use genuine spare parts supplied only!



Branches of diameter over 14 mm must be first cut by branch scissors in order to avoid damage to the trimmer.

Assembly (fig. 2+3)

Hand protection:

Install the hand protection according to figure 2 with two bolts supplied and make sure they are tight enough.



Do never use the trimmer without hand protection.

Cable tension reliever:

In order to avoid unintentional pulling of the connection cable out of the switch/socket combination, make sure the connection cable is attached correctly to the cable tension reliever - see fig. 3.

Service (Fig. 1+4+5+6)



Remove the blade cover before use and when the plug is extended (fig. 1/1).

Turning on:

Insert the plug to the mains supply socket.

The Güde hedge trimmer is fitted with two-hand safety switch. The hedge trimmer operates only when the switch (fig. 1/5) on the guiding handle (fig. 1/4) is switched by one hand and the other hand switches the switch on the handle (fig. 1/6).

Use:

Start trimming always as closest as possible to power supply source in order to always have power supply behind you.

Trapezoid trimming conforms to natural growing of plants and allows the hedge to prosper optimally.

- First trim the sides from below. Trim the upper side either straight, roof-shaped or rounded as you like it.
- The safety blade strip has alternatively arranged cutters rounded on their sides to reduce injury hazard. Extra shock protection avoids unpleasant rebounds from walls, fences etc.
- If the blade clogs, turn the trimmer off immediately, disconnect from the power supply and then remove the clogged piece.
- Attention: Metal things, e.g. mesh wires, plant supports etc. may result in damage to the blade strip.
- The best cutting performance is achieved if you trim the hedge so that the blade form 15° angle with the hedge. (fig. 4)
- In order to achieve equal hedge height, we recommend install a guiding cord along the hedge. Cut any protruding branches. (fig. 5)
- Trim the side areas of the hedge by rounded movements from below. (fig. 6)

Safety instructions for the operators

See General safety instructions, Trimmer specific safety instructions, Safety instructions for the first commissioning and the Safety instructions for inspection and maintenance.

- Use the trimmer only after you read this user guide thoroughly.
- Behave responsibly towards other persons.

Step by step guidance

- Remove foreign things from the trimmed area before trimming of the hedge or bushes.
- Wear suitable protective clothes.
- Turn the trimmer on as specified in "Operation" chapter.
- Keep all relevant safety instructions and follow instructions in chapter Procedure.
- After every use, clean the trimmer and check the trimming section with respect to defects.

Transport and storing

- The trimmer must be continuously disconnected during transport.
- Clean the trimmer thoroughly before use.
- Store the trimmer on a dry place only.

Residual risks and protective measures

Mechanical residual risks

Slashing, cutting

The blades running in opposite direction may cause serious cutting injuries or amputation of body parts.

Do never touch the blade strip if the trimmer is operating! Wear safety gloves!

Catching, reeling

The blades running in opposite direction may be trapped by the power supply cable and may get entangled or ruptured.

Always keep sufficient distance from the cable on floor during work to avoid cutting it.

Electric residual risks

Direct electric contact

The cable may be cut by the blades.

Work with electric socket with (FI) only.

Other risks



Slipping, tripping or fall of persons

During reversing walk, you can trip and the trimmer can trap your legs.





Move forward with the trimmer in hands only.

Identification:



Product safety:





	
The trimmer complies with relevant EU standards and directives	The trimmer has a protective insulation

Warning:






	
Warning/caution	Caution! Dangerous electric voltage!
	
Keep safety distance	Caution to pieces flying from the trimmer.

Commands:




	
Unplug the trimmer from socket before maintenance and working on the trimmer.	Read operation manual before use

	
Use protective goggles	Use ear protection
	
Use protective gloves	Use protective shoes





Prohibitions:

	
General (in combination with another symbol)	Do not touch inside
	
Do not expose to rain	No pulling the cable!
	
As soon as the cable is damaged or cut, unplug the plug from the socket immediately!	





Environment protection:




	
Dispose waste not to harm your environment.	Packaging material from cardboard can be recycled in a collection point.
	
Defective and/or disposed electric or electronic devices must be delivered to relevant collection points.	

Packaging:

	
Protect against moisture	Packaging must direct upwards
	
Attention - brittle	Interseroh-Recycling

Technical data:

	
Connection	Maximum performance
	
Blade movement	Blade strip length

	
Blade distance	Weight
	
Noise	

EU DECLARATION ON CONFORMITY

The company

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Germany

hereby declares that the design and structure of the devices listed below and in designs marketed conforms to applicable basic requirements of the EU directives on safety and hygiene.

This declaration on conformity becomes void in case of a change to the device not consulted with us.

Identification of the devices/ Order No.:
HEDGE TRIMMER GHS 510 P / #94001

Applicable EU directives:

2006/95 EC
2004/108 EC
2006/42 EC
2000/14/EC

Harmonized standards used

EN 60745-1:2009
EN 60745-2-15:2009
EN 55014-1:2006
EN 55014-2:1997+A1
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995+A1+A2

Certification authority:

TUV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd 8th Floor,
Yonggang Modern Building, 188 Jinhua Road,
Hi-Tech Park, Ningbo 315103 P.R, China

Reference No.:

S 50172657

Date/signature of manufacturer: 15.02.2011



Information about signer: **the executive**
Mr Arnold

Technical documentation: J. Bürkle FBL; QS

Guarantee

The guarantee solely covers inadequacies caused by material defect or manufacturing defect. Original payment voucher with the sales date needs to be submitted for any claim in the guarantee period.

The guarantee does not cover any unauthorised use such as appliance overloading, use of violence, damage as a result of any unauthorised interference or caused by foreign items. Failing to follow the operating and assembly instructions and common wear are also not included in the guarantee.

Emergency procedures

For reasons of potential injury, a first aid box according to **DIN 13164** must be available on workplace. Replenish immediately material used from the first aid box.

If you require assistance, please give the following details:

Place of accident
Type of accident
Number of injured persons
Type of injury

Administer first aid according to injury and call for qualified medical assistance. Protect injured person against other injuries and keep him/her in rest.

Disposal

Disposal instructions are illustrated in the form of pictograms on the device or packaging. Description of the pictograms is given in "Identification" chapter.

Disposal of transport packaging

Packaging protects the device against damage during transport. Packaging materials are usually selected according to their effect on environment and disposal methods and can therefore be recycled. Returning of the packaging back to circulation saves resources and costs for packaging disposal. Parts of the packaging (e.g. foil, styropor) may be dangerous for children. **Risk of suffocation!** Keep these parts of the packaging out of reach of children and dispose as soon as possible.

Operator requirements

The operator must carefully read the Operating Instructions before using the appliance.

Qualification

No special qualification is necessary to use the appliance apart from detailed instructions by an expert.

Minimum age

The appliance may only be operated by persons over 18 years of age who have been instructed in handling and operating the appliance. Young people between 16 and 18 years of age may only work with the appliance when supervised by an adult.

An exception includes youngsters operating the appliance within their professional education to achieve necessary skills under trainer's supervision.

Training

Using the appliance only requires appropriate instructions by an expert or reading the Operating Instructions. No special training necessary.

Care and maintenance

Regular cleaning and maintenance are required for perfect function and long lifecycle of the product.



Adjust the trimmer only when the plug is unplugged from the socket. High risk of serious injury.

Edging or replacement of the blade:

- Contact experts because unqualified assembly may result in serious injuries.
- Use genuine spare parts only.

Safety instructions for maintenance and inspections

Regularly maintained and cared for trimmer may be a good aid. Poor maintenance and care may result in unforeseen incidents and accidents.

- **Always disconnect the trimmer from power supply before any work on the trimmer!**
- **Do never use aggressive cleaning products. The trimmer may get damaged or even destroyed.**

Service

Any technical questions? Complaint? Do you need spare parts or operation manual?

Go to our website www.guede.com and the section **Service** will help you quickly and without bureaucracy. Please, help us to help you. In order to identify your device in case of complaint, please indicate serial number, order number and year of manufacture. All information is available on the product label. To have all information always at hand, put them down.

Serial number:
Order number:
Year of manufacture:

Phone: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Maintenance and inspection schedule (fig. 7)

Regularly maintained and cared for trimmer may be a good aid. Poor maintenance and care may result in unforeseen incidents and accidents.

Time interval	Description
Before operation	<ul style="list-style-type: none">• Apply universal oil on the blade shaft (fig. 7)
After operation	<ul style="list-style-type: none">• Remove branches and bushes from revolving parts with a brush or blunt tool.• Wipe the body with a soft cloth.• In case of stubborn dirt clean the trimmer with soft cloth with soap water.
Annually/as needed	<ul style="list-style-type: none">• Edge or replace the blades

Failure – cause - remedy

Attention: FIRST CHECK FUSES AGAINST OVERHEATING!

Defect	Cause	Remedy
The trimmer does not work	The trimmer is not plugged correctly	See "Operation"
	Extension cable damaged	Check or replace the cable
The trimmer works in intervals	Extension cable damaged	Check or replace the cable
	Inner cabling of the trimmer is damaged	Contact your service centre
The trimmer vibrates excessively	Rotating components not balanced	Check the rotating components for damage.

Introduction

Afin de pouvoir profiter le plus longtemps possible de votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité jointes. Nous vous recommandons également de conserver le mode d'emploi pour une consultation ultérieure éventuelle.

Dans le cadre du développement continu de nos produits, nous nous réservons le droit aux modifications techniques dans le but d'améliorer nos produits. Par conséquent, les images peuvent différer.

Ce document est un mode d'emploi original.

Contenu du colis

Sortez l'appareil de l'emballage de transport et contrôlez l'intégralité et l'existence des pièces suivantes :

- 1x taille-haie Güde
- 1x fourreau
- 1x lame
- 2x vis
- 1x mode d'emploi et bulletin de garantie

Si certaines pièces manquent ou sont endommagées, veuillez contacter votre vendeur.

Description de l'appareil (fig. 1)

Moteur très performant de 500 W, haute qualité de la lame pour une coupe précise, sécurité optimale grâce à l'arrêt rapide de la lame.

1. Fourreau
2. Lame
3. Protection des mains
4. Poignée de guidage
5. Interrupteur de sécurité à deux mains
6. Poignée avec interrupteur
7. Câble d'alimentation
8. Dispositif d'allègement du câble en traction

Caractéristiques techniques

	GHS 510 P
Fiche :	230 V
Fréquence :	50 Hz
Type de protection :	IP 20
Puissance maximale :	500 W/P1
Mouvement des lames :	1700 min ⁻¹
Écartement des lames :	16 mm
Largeur de la lame :	460 mm
Longueur de la lame :	510 mm
Câble d'alimentation :	300 mm
Niveau sonore :	LWA 99 dB
Poids :	3 kg
Numéro de commande :	94001

* Informations sur le niveau de bruit

Valeurs mesurées constatées en conformité avec 2000/14/EG (1,60m hauteur, 1m distance) – tolérance de mesure +-3dB

Consignes générales de sécurité



Avant la première utilisation, il est nécessaire de lire entièrement le mode d'emploi. Si vous avez des doutes en ce qui concerne le branchement ou la manipulation, contactez le fabricant (service après-vente).

AFIN D'ASSURER UN GRAND DEGRÉ DE SÉCURITÉ, RESPECTEZ LES CONSIGNES SUIVANTES:

Afin de pouvoir utiliser ce taille-haies en toute sécurité, il est nécessaire de respecter toutes les consignes et

informations relatives à la sécurité, au montage et au fonctionnement figurant dans le mode d'emploi. Toutes les personnes manipulant ou entretenant cet appareil doivent connaître le mode d'emploi ainsi que les dangers potentiels. Éloignez les enfants ainsi que les personnes malades et invalides de l'appareil. Surveillez les enfants lorsqu'ils se trouvent à proximité de l'appareil. Respectez les règles de sécurité régionales et locales en vigueur. Ceci est valable également pour toutes les dispositions relatives à la protection du travail et de la santé sur le lieu de travail.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de modification non autorisée de l'appareil et pour les dommages personnels ou matériels consécutifs à une telle modification.

ATTENTION !

- **Maintenez votre lieu de travail en ordre !**
Le désordre sur le lieu de travail et l'établi augmente des risques d'accidents et de blessures.
- **Prenez en considération les conditions atmosphériques.** N'utilisez pas les outils et appareils électriques dans un environnement humide ou mouillé. Veillez à un éclairage suffisant. N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à une humidité d'air élevée. Ne mettez pas les appareils électriques en marche à proximité des liquides ou des gaz inflammables.
- **Protégez-vous de l'électrocution.** Évitez le contact physique avec les objets mis à la terre, par exemple, conduites d'eau, corps de chauffe, réchauds et réfrigérateurs.
- **Empêchez l'accès à l'appareil aux tierces personnes.** Éloignez les visiteurs, les spectateurs, en particulier les enfants, les personnes malades ou faibles, de votre lieu de travail.
- **Assurez un rangement sûr des outils.** Rangez les outils que vous n'utilisez pas à un endroit sec, si possible en hauteur ou fermez-les de façon à ce qu'ils soient inaccessibles aux personnes non autorisées.
- **Utilisez pour chaque travail l'outil adéquat.** Par exemple, n'utilisez pas de petits outils ou accessoires pour des travaux qui doivent être effectués par des outils lourds. Utilisez les outils exclusivement dans le but dans lequel ils ont été conçus. Ne surchargez pas l'appareil !
- **N'utilisez pas le câble dans le but pour lequel il n'a pas été conçu.**
Ne portez pas l'appareil par le câble et n'utilisez pas le câble pour retirer la fiche de la prise. Protégez le câble des températures excessives et des bords tranchants.
- **Rallonges pour l'utilisation extérieure**
Pour les travaux extérieurs, utilisez des câbles de rallongement spéciaux adéquats marqués de façon correspondante.
- **Évitez la mise en marche involontaire de l'appareil.** Avant de brancher la fiche à la prise, vérifiez que l'interrupteur de l'appareil se trouve en position „arrêt“
- **Portez une tenue adéquate.** La tenue doit être adaptée et ne doit pas gêner lors du travail.
- **Utilisez des accessoires de protection personnels.** Portez des chaussures de sécurité avec embouts en acier et semelle antidérapante.
- **Portez des lunettes de protection.** Des objets peuvent être éjectés contre vous.
- **Portez une protection auditive.** Portez une protection personnelle auditive, par exemple, des bouchons.
- **Protection des mains.** Portez des gants solides. Les gants en cuir offrent une bonne protection.
- **Soyez attentifs. Faites attention à ce que vous faites.** Utilisez le bon sens. N'utilisez pas les appareils à moteur si vous êtes fatigués. Il est interdit d'utiliser l'appareil après consommation d'alcool, de drogues ou de médicament influençant les capacités de réaction.
- **Faites attention aux pièces endommagées.** Vérifiez l'appareil avant de l'utiliser. Certaines pièces sont endommagées ? En cas d'un endommagement léger,

réfléchissez si l'appareil peut fonctionner sûrement et parfaitement.

- **Utilisez uniquement les pièces détachées autorisées.** Lors de l'entretien et des réparations, utilisez uniquement les pièces détachées adéquates. Pour cela, adressez-vous au service après-vente agréé. Faites attention au bon ajustage et réglage des pièces mobiles. Les pièces s'engagent-elles bien les unes dans les autres ? Sont-elles endommagées ? Tout est bien installé ? Toutes les conditions d'un fonctionnement parfait sont-elles présentes ? Les dispositifs de protection, etc. endommagés doivent être réparés ou remplacés par des personnes agréées, faute de stipulation contraire dans le mode d'emploi. Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un service agréé. Pour des réparations planifiées, veuillez contacter le centre de service local.
- **Avertissement !** L'utilisation d'accessoires et de pièces d'extension non recommandés explicitement dans cette notice peut représenter un danger pour des personnes et des objets.
- **Ne vous penchez pas de votre lieu de travail.** Évitez des postures anormales du corps. Maintenez une posture sûre et l'équilibre.

L'appareil peut être utilisé uniquement dans le but déterminé. Toute autre utilisation sera considérée comme utilisation incompétente. L'utilisateur est le seul responsable des dommages matériels et personnels consécutifs à une telle utilisation.

Consignes de sécurité spécifiques pour l'appareil



Utilisez l'appareil uniquement sur une fiche équipée d'un disjoncteur différentiel (FI)!

Protégez tous les câbles des températures excessives, de l'huile et des bords tranchants.



Avant de procéder aux réparations ou à l'entretien ou si vous n'utilisez pas l'appareil, retirez la fiche de la prise.

Les travaux sur le dispositif électrique doivent être réalisés uniquement par un électricien utilisant uniquement des pièces détachées d'origine.



Faites attention à ce que vous faites. Utilisez le bon sens.



Utilisez l'appareil uniquement dans l'environnement adéquat et ne l'exposez pas à l'humidité ou à la pluie.

Veillez à un bon éclairage lors du travail.



En cas de situation dangereuse ou de panne technique, arrêtez immédiatement l'appareil et retirez la fiche de la prise.



Seules les pièces et accessoires approuvés par le fabricant peuvent être utilisés. L'utilisation de pièces non approuvées représente un grand risque d'accident.

L'utilisation de l'appareil est interdite aux enfants ainsi qu'aux personnes sans connaissances ou expérience dans le domaine d'utilisation de l'appareil ou dont les capacités physiques, sensorielles et psychiques sont limitées, sans surveillance d'un technicien de sécurité.



Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.



Ne touchez jamais l'appareil avec les mains humides.



Ne travaillez pas dans un environnement humide.

Ne surchargez pas l'appareil. Travaillez toujours dans la gamme de puissances indiquée.

Ne dirigez jamais la lame vers votre corps ou vers d'autres personnes ou animaux.

Tenez l'appareil d'une main par la poignée avec interrupteur (fig. 1/6) et de l'autre main par la poignée de guidage (fig. 1/4).

Utilisation en conformité avec la destination

Ce taille-haies convient exclusivement à la taille de haies et arbustes en respectant les caractéristiques techniques et les consignes de sécurité.

Toute autre utilisation est considérée comme contraire à la destination. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages consécutifs à une telle utilisation. Notez que nos appareils ne sont pas conçus pour l'utilisation industrielle.

Consignes de sécurité relatives à la mise en service

Veillez toujours à ce que les vis soient bien serrées et utilisez uniquement les pièces incluses au le colis.



En ce qui concerne les branches avec diamètre supérieur à 14 mm, coupez-les d'abord avec une cisaille afin d'éviter d'endommager l'appareil.

Montage (fig. 2+3)

Protection des mains :

Montez la protection des mains selon l'image 2 à l'aide de 2 vis incluses au colis et vérifiez si elles sont bien serrées.



N'utilisez jamais l'appareil sans la protection des mains.

Allègement du câble en traction :

Afin d'éviter le retrait accidentel du câble de la combinaison interrupteur/fiche, veillez à ce que le câble soit bien fixé au dispositif d'allègement du câble en traction - voir fig. 3.

Manipulation (fig. 1+4+5+6)



Avant l'utilisation, fiche retirée, retirez le fourreau (fig. 1/1).

Mise en marche :

Branchez la fiche au secteur.

Le taille-haies Güde est équipé d'un interrupteur de sécurité à deux mains. Il fonctionne à condition d'appuyer d'une main sur l'interrupteur (fig. 1/5) sur la poignée de guidage (fig. 1/4) et de l'autre sur l'interrupteur sur la poignée (fig. 1/6).

Utilisation :

Commencez toujours à tailler au plus près de la source de courant, de façon à ce que le câble soit toujours derrière vous.

La coupe de forme trapézoïdale correspond à la pousse naturelle des végétaux et permet aux haies de pousser de façon optimale.

- Taillez d'abord les surfaces latérales du bas vers le haut. Taillez le côté supérieur selon votre goût, horizontalement, en forme de toit ou de rond.
- Les dents de la lame de sécurité sont disposées de façon alternative, leurs côtés sont courbés, ce qui réduit le risque d'accident. La protection supplémentaire contre le choc permet d'éviter des

rebonds désagréables en cas de choc contre un mur, une clôture, etc.

- En cas de blocage de la lame, arrêtez immédiatement l'appareil, débranchez-le de la source de courant et seulement après retirez l'objet coincé.
- Attention : Les objets métalliques, tels que grillages, supports pour fleurs, etc., peuvent endommager la lame.
- Vous obtiendrez le meilleur rendement de coupe en dirigeant le taille-haies sur la haie de façon à ce que l'angle entre les dents des lames et la haie soit d'environ 15° (fig. 4).
- Afin d'obtenir une hauteur uniforme de la haie, nous vous recommandons de placer un fil de guidage le long de la haie. Coupez les branches qui dépassent (fig. 5).
- Les surfaces latérales de la haie doivent être coupées par mouvements arqués du bas vers le haut (fig. 6).

Consignes de sécurité relatives à la manipulation

Voir Consignes de sécurité générales, Consignes de sécurité relatives à la première mise en marche et Consignes de sécurité relatives aux révisions et à l'entretien.

- Utilisez l'appareil seulement après la lecture du mode d'emploi.
- Comportez vous de façon responsable envers les autres personnes.

Notice étape par étape

- Avant de couper les arbustes ou haies, retirez les objets étrangers de la surface.
- Portez une tenue de protection.
- Mettez l'appareil en marche selon la description dans le chapitre « Manipulation ».
- Respectez toutes les consignes de sécurité et procédez conformément au chapitre Procédé.
- Nettoyez l'appareil et contrôlez l'état du dispositif de taille après chaque utilisation.

Transport et stockage

- Lors du transport, veillez à ce que l'appareil soit débranché de la source de courant.
- Nettoyez bien l'appareil avant de le ranger.
- Rangez l'appareil dans un endroit propre et sec.

Risques résiduels et mesures de protection

Dangers résiduels mécaniques

Coupure, section

Les lames parallèles peuvent provoquer des blessures graves ou l'amputation des parties du corps.

Ne touchez pas la lame tant que l'appareil est en marche!
Portez des gants de protection !

Accrochage, enroulement

Les lames parallèles peuvent être accrochées par le câble d'alimentation et enroulées ou rompues.

Respectez toujours lors du travail une distance suffisante du câble sur le sol et ne le sectionnez pas.

Dangers résiduels électriques

Contact électrique direct

Le câble peut être coupé par la lame.

Travaillez uniquement sur une fiche électrique avec (FI).

Autres dangers



Glissement, trébuchement ou chute des personnes

Vous pourriez trébucher lorsque vous reculez et l'appareil pourrait accrocher vos jambes.





Déplacez l'appareil uniquement vers l'avant.

Symboles:


Sécurité du produit:

	
Produit répond aux normes correspondantes de la CE	L'appareil est équipé d'une isolation de protection






Avertissement:

	
Avertissement/Attention	Avertissement : tension électrique dangereuse
	
Respectez la distance de sécurité	Avertissement – objets volants



Consignes:


	
Avant l'entretien ou autres travaux sur l'appareil, retirez la fiche de la prise	Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation.
	
Utilisez des lunettes de protection	Utilisez un casque
	
Utilisez des gants de protection	Utilisez des chaussures de protection

Interdiction:





	
Interdiction, générale, (en association avec un autre pictogramme)	Défense d'introduire les mains
	
Ne pas exposer à la pluie	Défense de tirer sur le câble
	
En cas d'endommagement ou de section du câble, retirez immédiatement la fiche de la prise!	

Protection de l'environnement:




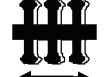



	
Liquez les déchets de manière à ne pas nuire à l'environnement.	Déposez l'emballage en carton au dépôt pour recyclage.

	
Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.	

Emballage:

	
Protégez de l'humidité	Sens de pose
	
Attention - fragile	Interseroh-Recycling

Caractéristiques techniques:

	
Fiche	Puissance maximale
	
Mouvement des lames	Longueur de la lame
	
Écartement des lames	Poids
	
Niveau sonore	

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6
D-74549 Wolpertshausen

Déclarons par la présente que les appareils indiqués ci-dessous répondent du point de vue de leur conception, construction ainsi que de leur réalisation mise sur le marché, aux exigences fondamentales correspondantes des directives de la CE en matière de sécurité et d'hygiène. **Cette déclaration perd sa validité après une modification de l'appareil sans notre approbation préalable.**

Désignation des appareils / N° de commande:
 TAILLE-HAIES GHS 510 P / #94001

Directives correspondantes de la CE :

2006/95/EC
 2004/108/EC
 2006/42/EC
 2000/14/EC

Normes harmonisées utilisées :

EN 60745-1/A3:2009
 EN 60745-15-2/A3:2009
 EN 55014-1/A3:2006
 EN 55014/A3:-21997
 EN 61000-3-2/A3:2006
 EN 61000/A3:-3-3

Lieu de certification :

TUV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd 8th Floor,
 Yonggang Modern Building, 188 Jinhua Road,
 Hi-Tech Park, Ningbo 315103 P.R, China

N° de référence :

S 50172657

Date/Signature du fabricant: 15.02.2011



Titre du Signataire : **gérant**
Monsieur Arnold

Documents techniques : J. Bürkle FBL; QS

Garantie

The guarantee solely covers inadequacies caused by material defect or manufacturing defect. Original payment voucher with the sales date needs to be submitted for any claim in the guarantee period.

The guarantee does not cover any unauthorised use such as appliance overloading, use of violence, damage as a result of any unauthorised interference or caused by foreign items. Failing to follow the operating and assembly instructions and common wear are also not included in the guarantee.

Conduite en cas d'urgence

Pour des raisons de risque d'accident, le lieu de travail doit être équipé d'une armoire à pharmacie selon **DIN 13164**. Il est nécessaire de compléter immédiatement le matériel pris dans l'armoire à pharmacie.

Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants:

Lieu d'accident
Type d'accident
Nombre de blessés
Type de blessure

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours.

Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le.

Liquidation

Les consignes de liquidation résultent des pictogrammes indiqués sur l'appareil ou sur l'emballage. La description des significations individuelles se trouve dans le chapitre « Indications sur l'appareil ».

Liquidation de l'emballage de transport

L'emballage protège l'appareil de l'endommagement lors du transport. En général, le matériel d'emballage est choisi de façon à ce qu'il réponde aux règles de protection de l'environnement et de liquidation des déchets, par conséquent, il peut être recyclé. La remise de l'emballage dans le circuit de matières permet d'économiser des matières premières et de réduire les déchets. Des parties de l'emballage (telles que films, styropore) peuvent être dangereux pour les enfants. **Danger d'étouffement!** Rangez les parties de l'emballage hors de portée des enfants et liquidez-les le plus rapidement possible.

Exigences à l'égard de l'opérateur

L'opérateur doit lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil.

Qualification

Mis à part l'instruction détaillée par un spécialiste, aucune autre qualification spécifique n'est requise.

Âge minimal

L'appareil peut être utilisé uniquement par des personnes de plus de 18 ans, ayant été familiarisées avec sa manipulation et son fonctionnement. Les adolescents entre 16 et 18 ans peuvent utiliser l'appareil uniquement sous la surveillance d'un adulte.

Exception faite des adolescents manipulant l'appareil dans le cadre de l'enseignement professionnel sous la surveillance du formateur.

Formation

L'utilisation de l'appareil nécessite uniquement l'instruction par un spécialiste, éventuellement par la notice. Une formation spéciale n'est pas nécessaire.

Révisions et entretien

Un entretien et nettoyage réguliers sont nécessaires au bon fonctionnement et à la longue durée de vie de l'appareil.



Procédez au réglage uniquement lorsque la fiche est retirée de la prise. Danger de blessures.

Affûtage ou remplacement de la lame :

- Cette opération doit être confiée à un spécialiste car un montage incompetent peut provoquer de graves blessures.
- Utilisez uniquement des pièces détachées d'origine.

Consignes de sécurité relatives aux révisions et à l'entretien

Seul un appareil régulièrement entretenu et nettoyé peut donner satisfaction. Un entretien et soin insuffisants peuvent engendrer des accidents et blessures imprévisibles.

- **Avant toute intervention sur l'appareil, coupez l'amenée de courant !**
- **N'utilisez jamais lors du nettoyage des produits de nettoyage agressifs pouvant endommager ou détruire l'appareil.**

Service

Vous avez des **questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ?**

Nous vous aiderons rapidement et sans bureaucratie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web **www.guede.com** dans la rubrique **Service**. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoin du numéro de série, numéro de produit et l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique. Pour avoir ces informations toujours à portée de main, veuillez les inscrire ici :

Numéro de série :
N° de commande :
Année de fabrication

Tél.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

Plan des révisions et de l'entretien (fig. 7)

Seul un appareil régulièrement entretenu et nettoyé peut donner satisfaction. Un entretien et soin insuffisants peuvent engendrer des accidents et blessures imprévisibles.

Intervalle de temps	Description
Avant le début du travail	<ul style="list-style-type: none">• Graissez l'arbre de la lame avec une huile universelle (fig. 7)
Après le travail	<ul style="list-style-type: none">• Retirez les branches et débris des pièces en rotation à l'aide d'une brosse ou un objet émoussé.• Essuyez le corps à l'aide d'un chiffon doux.• En cas de saletés durcies, nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux, imbibé d'eau savonneuse.
Une fois par an/selon besoin	<ul style="list-style-type: none">• Faites affûter les lames ou remplacez-les

Panne – cause - suppression

ATTENTION : CONTRÔLEZ TOUJOURS D'ABORD LES FUSIBLES CONTRE LA SURCHAUFFE !

Panne	Cause	Suppression
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil mal allumé	Voir chapitre « Manipulation »
	Câble endommagé	Contrôlez le câble et remplacez-le si nécessaire
L'appareil fonctionne par intervalles	Câble endommagé	Contrôlez le câble et remplacez-le si nécessaire
	Câblage intérieur de l'appareil endommagé	Contactez le service après-vente
L'appareil vibre excessivement	Déséquilibre des pièces rotatives	Contrôlez les pièces rotatives du point de vue d'endommagement

Úvod

Abyste ze svého nového přístroje měli co možná nejděle radost, přečtete si prosím před uvedením do provozu pečlivě návod k obsluze a přiložené bezpečnostní pokyny. Dále doporučujeme, abyste si návod k použití uschovali pro případ, že byste si později chtěli znovu připomenout funkce výrobku. V rámci neustálého dalšího vývoje výrobku si vyhraujeme právo provádět technické změny za účelem vylepšení.

U tohoto dokumentu se jedná o originální návod k obsluze.

Objem dodávky

Přístroj vyjměte z přepravního obalu a zkontrolujte úplnost a existenci těchto dílů:

- 1x nůžky na živý plot Güde
- 1x kryt nože
- 1x nožová lišta
- 2x šrouby
- 1x uživatelská příručka a záruční list

Pokud díly v dodávce chybí nebo jsou poškozené, obraťte se prosím na svého prodejce.

Popis přístroje (obr. 1)

Vysoce výkonný motor 500 W, vysoká kvalita nože pro čistý střih, optimální bezpečnost díky rychlému zastavení nože.

1. Kryt nože
2. Nožová lišta
3. Ochrana rukou
4. Vodicí rukojeť
5. Dvouruční bezpečnostní spínač
6. Rukojeť se spínačem
7. Síťový kabel
8. Zařízení na odlehčení kabelu v tahu

Technické údaje

	GHS 510 P
Přípojka:	230 V
Frekvence:	50 Hz
Typ ochrany:	IP 20
Max. výkon:	500 W/P1
Pohyb nožů:	1700 min ⁻¹
Vzdálenost nožů:	16 mm
Šířka nožové lišty:	460 mm
Délka nožové lišty:	510 mm
Napájecí kabel:	300 mm
Hlučnost:	LWA 99 dB
Hmotnost:	3 kg
Objednací číslo:	94001

* Informace o hlučnosti

Naměřené hodnoty zjištěny v souladu s 2000/14/EG (1,60m výška, 1m odstup) – tolerance měření +-3dB

Všeobecné bezpečnostní pokyny



Návod k obsluze je třeba před prvním použitím přístroje kompletně přečíst. Pokud nastanou o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na výrobce (servisní oddělení).

ABY BYL ZARUČEN VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE POZORNĚ NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY:

Abyste bylo možné tyto nůžky na živý plot bezpečně provozovat, je třeba přesně dodržovat veškeré pokyny a informace ohledně bezpečnosti, montáže a provozu v návodu k obsluze. Všechny osoby, které provádějí obsluhu či údržbu tohoto stroje, musí znát návod k obsluze a být informovány o potenciálních nebezpečích. Děti, jakož i nemocné a invalidní osoby držte mimo dosah. Na děti je

třeba pečlivě dohlížet, pokud se zdržují v oblasti stroje. Dodržujte regionální a lokální bezpečnostní předpisy, jež u Vás platí. Totéž platí pro všechna ustanovení k ochraně práce a zdraví na pracovišti.

Výrobce nemůže ručit za to, pokud jsou jeho stroje měněny nepovoleným způsobem a pokud z takovýchto změn vzniknou osobní či věcné škody.

POZOR!

- **Pracoviště udržujte čisté a uklizené.** Nepořádek na pracovišti a pracovním stole zvyšuje nebezpečí nehod a úrazů.
- **Dávejte pozor na podmínky prostředí, ve kterých pracujete.** Elektrické nářadí a obráběcí stroje nepoužívejte ve vlhkém a mokřem prostředí. Zajistěte dostatečné osvětlení. Elektrické nářadí nevystavujte dešti či vysoké vlhkosti vzduchu. Elektrické nářadí nezapínejte v blízkosti vysoce hořlavých kapalin či plynů.
- **Chraňte se před úderem elektrickým proudem.** Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými součástmi, např. trubkami, topnými tělesy, sporáky a chladničkami.
- **Ke stroji nepouštějte cizí osoby.** Návštěvy a přihlízející, především děti a nemocné či slabé osoby udržujte v bezpečné vzdálenosti od svého pracoviště.
- **Zajistěte bezpečné uložení přístrojů.** Přístroje, které nepoužíváte, uložte na suché místo pokud možno do výšky nebo je zamkněte tak, aby nebyly přístupné jiným osobám.
- **Pro každou práci používejte vždy správný přístroj.** Nepoužívejte např. malé přístroje nebo příslušenství pro práce, které je vlastně třeba vykonat velkými přístroji. Přístroje používejte výhradně pro účely, pro něž byly zkonstruovány. Přístroj nepřetěžujte!
- **Kabel nepoužívejte k účelům, k nimž není určen.** Přístroj nepřeházejte za kabel a kabel nepoužívejte ani k vytažení zástrčky ze zásuvky. Kabel chraňte před nadměrnými teplotami, olejem a ostrými hranami.
- **Prodlužovací kabely pro venkovní použití** Venku používejte pouze povolené prodlužovací kabely s odpovídajícím označením.
- **Vyhnete se neúmyslnému zapnutí.** Dříve než dáte zástrčku do zásuvky, dbejte vždy na to, aby byl přístroj vypnut na vypínači přístroje.
- **Dbejte na přiměřený oděv.** Oděv musí být účelový a nesmí Vám při práci vadit.
- **Používejte osobní ochranné pomůcky.** Noste bezpečnostní obuv s ocelovými tužinkami a neklouzavou podrážkou.
- **Noste ochranné brýle.** Předměty mohou být odmrštěny proti Vám.
- **Noste ochranu uší.** Noste osobní ochranu uší, např. zátky do uší.
- **Ochrana rukou.** Noste pevné rukavice. Rukavice z kůže nabízí dobrou ochranu.
- **Buďte vždy pozorní. Dávejte pozor na to, co děláte.** Při práci se řiďte zdravým rozumem. Motorové přístroje nepoužívejte, jste-li unavení. Pod vlivem alkoholu, drog či léků, jež negativně ovlivňují schopnost reakce, se nesmí s přístrojem pracovat.
- **Dávejte pozor na poškozené součásti.** Přístroj před použitím prohlédněte. Jsou některé součásti poškozené? V případě lehkého poškození se vážně zamyslete nad tím, zda přístroj přesto bude fungovat bezvadně a bezpečně.
- **Používejte pouze schválené součásti.** Při údržbě a opravách používejte pouze shodné náhradní díly. Za tím účelem se obraťte na autorizované servisní středisko. Dávejte pozor na správné vyrovnaní a nastavení pohyblivých dílů. Zapadají díly správně do sebe? Jsou díly poškozené? Je vše správně nainstalováno? Souhlasí všechny ostatní předpoklady pro bezvadnou funkci? Poškozená ochranná zařízení atd. musí být řádně opravena či vyměněna autorizovanými osobami, pokud není v návodu k obsluze vysvětleno výslovně jinak. Vadné spínače

musí vyměnit autorizovaný servis. Při plánovaných opravách se prosím obraťte na Vaše místní servisní středisko.

- **Výstraha!** Používání příslušenství a nástavců, které nejsou výslovně doporučeny v tomto návodu k obsluze, může vést k ohrožení osob a objektů.
- **Nenakláníjte se ze svého stanoviště.** Vyhněte se abnormálnímu držení těla. Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte neustále rovnováhu.

Přístroj smí být používán jen pro daný účel použití. Každé odklonění se od účelu je považováno za neodborné použití. Za věcné a osobní škody, jež vzniknou v důsledku neodborného použití, je odpovědný sám uživatel, v žádném případě výrobce.

Bezpečnostní pokyny specifické pro přístroj



Přístroj provozujte zásadně jen na elektrické přípojce s ochranným vypínačem proti chybovému proudu (FI)!

Všechny kabely chraňte před nadměrnými teplotami, olejem a ostrými hranami.



Zástrčku vytáhněte při opravách a údržbě, a pokud stroj nepoužíváte.

Práce na elektrickém zařízení smí provádět jen elektrikář. Používat se smí jen originální díly.



Dávejte pozor na to, co děláte. K práci přistupujte rozumně.



Stroj používejte jen ve vhodném prostředí a nevystavujte jej mokru ani vlhkosti.

Při práci zajistěte vždy dobré osvětlení.



V nebezpečných situacích nebo při technických poruchách stroj ihned vypněte a vytáhněte zástrčku.



Používat se smí jen výrobcem schválené vložené nástroje a příslušenství. Použití neschválených dílů skrývá značné riziko úrazu.

Děti a osoby, kterým chybí znalosti a zkušenosti v zacházení s přístrojem nebo které jsou omezeny svými tělesnými, smyslovými a duševními schopnostmi, nesmí přístroj používat bez dohledu či vedení bezpečnostního technika.



Děti musí být hlídány, aby si s přístrojem nehrály.



Nikdy se jej nedotýkejte vlhkýma rukama



Nepracujte ve vlhkém prostředí.

Svůj přístroj nepřetěžujte. Pracujte vždy v uvedeném rozsahu výkonu.

Nožovou lištou nemiřte nikdy na své tělo ani na jiné osoby či zvířata.

Přístroj držte jednou rukou na rukojeti se spínačem (obr. 1/6) a druhou rukou na vodící rukojeti (obr. 1/4).

Použití v souladu s určením

Tyto nůžky na živý plot jsou vhodné výhradně ke stříhání živých plotů, křoví a ozdobných keřů, při dodržení všech technických údajů a bezpečnostních pokynů.

Každé jiné použití je považováno za použití v rozporu s

určením. Za následné škody a úrazy výrobce neručí. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nejsou v souladu s určením konstruovány pro průmyslové použití.

Bezpečnostní pokyny pro první uvedení do provozu

Dbejte vždy na utažení šroubení a používejte výhradně jmenované díly z objemu dodávky.



Větve o průměru větším než 14 mm nejprve odstříhnete nůžkami na větve, aby se zabránilo poškození přístroje.

Montáž (obr. 2+3)

Ochrana rukou:

Ochranu rukou namontujte podle obrázku 2 pomocí 2 šroubů, které jsou součástí dodávky, a ujistěte se, že jsou utažené.



Přístroj nepoužívejte nikdy bez ochrany rukou.

Odlehčení kabelu v tahu:

Aby se zabránilo neúmyslnému vytažení spojovacího kabelu z kombinace spínač/zástrčka, ujistěte se prosím, že je spojovací kabel správně připevněn na zařízení pro odlehčení v tahu - viz obr. 3.

Obsluha (obr. 1+4+5+6)



Před použitím, při vytažené zástrčce, odstraňte kryt nože (obr. 1/1).

Zapnutí:

Zástrčku zapojte do sítě.

Nůžky na živý plot Güde jsou vybaveny dvouručním bezpečnostním spínačem. Pracují jen tehdy, je-li jednou rukou stisknut spínač (obr. 1/5) na vodící rukojeti (obr. 1/4) a druhou rukou spínač na rukojeti (obr. 1/6).

Použití:

Začněte stříhat vždy nejbližší zdroji proudu, abyste měli kabel vždy za sebou.

Řez do tvaru lichoběžníka odpovídá přirozenému růstu rostlin a umožňuje živým plotům optimálně prospívat.

- Nejprve stříhejte boční plochy zespoda nahoru. Horní stranu zastříhnete podle svého vkusu rovně, do tvaru střechy nebo zakulaceně.
- Bezpečnostní nožová lišta má střídávě uspořádané řezačky, které jsou do stran zaoblené, což snižuje nebezpečí úrazu. Přídavná ochrana proti nárazu zabraňuje nepříjemným odrazům při nárazu na stěny, ploty atd.
- Při zablokování nože pevnými předměty přístroj ihned vypněte, odpojte jej od zdroje napětí a pak teprve odstraňte zaseknutý předmět.
- Pozor: Kovové předměty, např. drátěné ploty, podpěry rostlin atd. mohou vést k poškození nožové lišty.
- Nejlepšího řezného výkonu dosáhnete, když povedete nůžky na živý plot tak, aby zuby nožů svíraly s plotem úhel cca 15°. (obr. 4)
- Abyste dosáhli rovnoměrné výšky plotu, doporučujeme napnout si podél plotu vodící šňůru. Přečnivající větve odstříhnete. (obr. 5)
- Boční plochy plotu se stříhají obloukovitými pohyby zdola nahoru. (obr. 6)

Bezpečnostní pokyny pro obsluhu

Viz Všeobecné bezpečnostní pokyny, Bezpečnostní pokyny specifické pro přístroj, Bezpečnostní pokyny pro první uvedení do provozu a Bezpečnostní pokyny pro prohlídky a údržbu.

- Přístroj použijte až poté, co jste si pozorně přečetli návod k obsluze.
- Chovejte se zodpovědně vůči ostatním osobám.

Návod krok za krokem

- Před stříháním keřů či plotu odstraňte z plochy cizí předměty.
- Oblečte si odpovídající ochranný oděv.
- Příklad spustíte dle popisu v kapitole „Obsluha“.
- Dodržujte všechny relevantní bezpečnostní pokyny a postupujte jako v kapitole Postup.
- Po každém použití přístroj vyčistěte a zkontrolujte řezací zařízení z hlediska závad.

Přeprava a skladování

- Při přepravě je třeba neustále dbát, aby byl přístroj odpojen od zdroje napájení.
- Před uložením přístroj důkladně vyčistěte.
- Příklad uložte na čistém a suchém místě.

Zbytková nebezpečí a ochranná opatření

Mechanická zbytková nebezpečí

Požezání, uříznutí

Protiběžné nože mohou způsobit vážná řezná poranění resp. amputaci částí těla.

Je-li přístroj v chodu, nikdy se nedotýkejte nožové lišty!

Noste ochranné rukavice!

Zachycení, navinutí

Protiběžné nože mohou být zachyceny napájecím kabelem a mohou se namotat resp. přetřhnout.

Během práce udržujte vždy dostatečný odstup od kabelu na podlaže a nepřefízněte jej.

Elektrická zbytková nebezpečí

Přímý elektrický kontakt

Kabel může být přefíznut noži.

Pracujte zásadně jen na elektrické přípojce s (FI).

Ostatní ohrožení



Uklouznutí, klopýtnutí či pád osob

Při couvání byste mohli klopýtnout a přístroj by mohl zachytit Vaše nohy.





Přístrojem pohybujte zásadně jen dopředu.

Označení:



Bezpečnost produktu:

	
Produkt odpovídá příslušným normám a směrnici EU	Přístroj má ochrannou izolaci

Výstražný pokyn:

	
Výstraha/Pozor	Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím
	
Dodržujte bezpečnostní odstup	Výstraha před poletujícími objekty

Příkazy:




	
Před údržbou a pracemi na přístroji vytáhněte zástrčku!	Před použitím si přečtěte návod k obsluze

	
Používejte ochranné brýle	Používejte sluchátka
	
Používejte ochranné rukavice	Používejte ochrannou obuv





Zákaz:

	
Zákaz, všeobecný (ve spojení s jiným piktogramem)	Zákaz sahání dovnitř
	
Přístroj nevystavujte dešti	Zákaz tahání za kabel
	
Jakmile je kabel poškozen nebo přefíznut, zástrčku ihned vytáhněte ze sítě!	





Ochrana životního prostředí:




	
Odpad zlikvidujte odborně tak, abyste neškodili životnímu prostředí.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat za účelem recyklace do sběrně.
	
Vadné a/nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.	

Obal:

	
Chraňte před vlhkem	Obal musí směřovat nahoru
	
Pozor - křehké	Interseroh-Recycling

Technické údaje:

	
Přípojka	Maximální výkon
	
Pohyb nožů	Délka nožové lišty

	
Vzdálenost nožů	Hmotnost
	
Hlučnost	

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

Tímto prohlašujeme my

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D74549 Wolpertshausen
Německo,

že koncepce a konstrukce níže uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic EU na bezpečnost a hygienu.

V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Označení přístroje / obj. č.:

NÜŽKY NA ŽIVÝ PLOT GHS 510 P / #94001

Příslušné směrnice EU:

2006/95/EC

2004/108/EC

2006/42/EC

2000/14/EC

Použité harmonizované normy:

EN 60745-1/A3:2009

EN 60745-15-2/A3:2009

EN 55014-1/A3:2006

EN 55014/A3:-21997

EN 61000-3-2/A3:2006

EN 61000/A3:-3-3

Certifikační orgán:

TUV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd 8th Floor,
Yonggang Modern Building, 188 Jinhua Road,
Hi-Tech Park, Ningbo 315103 P.R, China

Referenční číslo:

S 50172657

Datum/podpis výrobce:

15.02.2011



Údaje o podepsaném:

jednatel, pan Arnold

Technická dokumentace:

J. Bürkle FBL; QS

Záruka

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou. Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Do záruky nespádá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty. Nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebení rovněž nespádá do záruky.

Chování v případě nouze

Kvůli případné nehodě musí být na pracovišti vždy po ruce lékárnička první pomoci dle **DIN 13164**. Materiál, který si z lékárničky vezmete, je třeba ihned doplnit.

Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje:

Místo nehody

Druh nehody

Počet zraněných

Druh zranění

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejdříve kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej.

Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení“.

Likvidace přepravního obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Obalové materiály jsou zvoleny zpravidla podle jejich šetrnosti vůči životnímu prostředí a způsobu likvidace a lze je proto recyklovat. Vrácení obalu do oběhu materiálu šetří suroviny a snižuje náklady na likvidaci odpadů. Části obalu (např. fólie, styropor) mohou být nebezpečné pro děti. **Existuje riziko udušení!** Části obalu uschovejte mimo dosah dětí a co nejdříve zlikvidujte.

Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

Kvalifikace

Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

Minimální věk

Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 18 let a byly seznámeny s jeho obsluhou a funkcí. Mladistvým mezi 16. a 18. rokem je práce povolena jen pod dohledem dospělé osoby.

Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele.

Školení

Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

Prohlídky a údržba

Pro bezvadnou funkci a dlouhou životnost přístroje je důležité pravidelné čištění a údržba.



Nastavení na stroji provádějte jen při vytažené zástrčce. Existuje značné riziko úrazu.

Ostření resp. výměna řezného nože:

- Toto nechte provést výhradně odborníkov, neboť neodborná montáž může vést k vážným úrazům.
- Používejte jen originální náhradní díly.

Bezpečnostní pokyny pro prohlídky a údržbu

Jen pravidelně udržovaný a ošetřovaný přístroj může být uspokojivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nepředvídaným nehodám a úrazům.

- **Před každou prací na přístroji vždy přerušete přívod proudu!**
- **Při čištění nepoužívejte nikdy agresivní čisticí prostředky. Může to vést k poškození či zničení přístroje.**

Servis

Máte technické otázky? Reklamací? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze?

Na naší domovské stránce www.guede.com Vám v oddílu **Servis** pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomozte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamací identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednávací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, запиšte si je prosím dole.

Sériové číslo:

Objednávací číslo:

Rok výroby:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Plán prohlídek a údržby (obr. 7)

Jen pravidelně udržovaný a ošetřovaný přístroj může být uspokojivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nepředvídaným nehodám a úrazům.

Časový interval	Popis
Před začátkem práce	<ul style="list-style-type: none">Hřídel nože namažte univerzálním olejem (obr. 7)
Po skončení práce	<ul style="list-style-type: none">Větve a křoví odstraňte z rotujících součástí kartáčem či tupým předmětem.Těleso otřete měkkým hadrem.Při ztvrdlé špíně lze přístroj vyčistit měkkým, mýdlovou vodou napuštěným hadrem.
Ročně/podle potřeby	<ul style="list-style-type: none">Nože nechte naostřit, resp. vyměňte

Porucha – příčina - odstranění

POZOR: ZKONTROLUJTE VŽDY NEJPRVE POJISTKY PROTI PŘEHŘÁTÍ!

Porucha	Příčina	Odstranění
Přístroj nefunguje	Přístroj není správně zapnut	Viz kapitola „Obsluha“
	Prodlužovací kabel je poškozen	Kabel zkontrolujte a příp. vyměňte
Přístroj pracuje v intervalech	Prodlužovací kabel je poškozen	Kabel zkontrolujte a příp. vyměňte
	Vnitřní kabeláž přístroje je poškozená	Kontaktujte servisní středisko
Přístroj nadměrně vibruje	Nevyváženost na rotujících součástech	Rotující součásti zkontrolujte z hlediska poškození

Úvod

Aby ste zo svojho nového prístroja mali čo možno najdlhšie radosť, prečítajte si, prosím, pred uvedením do prevádzky pozorne návod na obsluhu a priložené bezpečnostné pokyny. Ďalej odporúčame, aby ste si návod na použitie uschovali pre prípad, že by ste si neskôr chceli znovu pripomenúť funkcie výrobku. V rámci neustáleho ďalšieho vývoja výrobku si vyhradzuje právo vykonávať technické zmeny s cieľom vylepšenia.

Pri tomto dokumente ide o originálny návod na obsluhu.

Objem dodávky

Prístroj vyberte z prepravného obalu a skontrolujte úplnosť a existenciu týchto dielov:

- 1x nožnice na živý plot Güde
- 1x kryt noža
- 1x nožová lišta
- 2x skrutky
- 1x užívateľská príručka a záručný list

Ak diely v dodávke chýbajú alebo sú poškodené, obráťte sa, prosím, na svojho predajcu.

Popis prístroja (obr. 1)

Vysokovýkonný motor 500 W, vysoká kvalita noža pre čistý strih, optimálna bezpečnosť vďaka rýchlemu zastaveniu noža.

1. Kryt noža
2. Nožová lišta
3. Ochrana rúk
4. Vodiaca rukoväť
5. Dvojručný bezpečnostný spínač
6. Rukoväť so spínačom
7. Sieťový kábel
8. Zariadenie na odľahčenie kábla v ťahu

Technické údaje

	GHS 510 P
Prípojka:	230 V
Frekvencia:	50 Hz
Typ ochrany:	IP 20
Max. výkon:	500 W/P1
Pohyb nožov:	1 700 min ⁻¹
Vzdialenosť nožov:	16 mm
Šírka nožovej lišty:	460 mm
Dĺžka nožovej lišty:	510 mm
Napájací kábel:	300 mm
Hlučnosť:	LWA 99 dB
Hmotnosť:	3 kg
Objednávacie číslo:	94001

* Informácie o hlučnosti

Namerané hodnoty zistené v súlade s 2000/14/EG (1,60 m výška, 1 m odstup) – tolerancia merania ±3 dB

Všeobecné bezpečnostné pokyny



Návod na obsluhu je potrebné pred prvým použitím prístroja kompletne prečítať. Ak nastanú o zapojení a obsluhu prístroja pochybnosti, obráťte sa na výrobcu (servisné oddelenie).

ABY BOL ZARUČENÝ VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE DÔKLADNE NASLEDUJÚCE POKYNY:

Aby bolo možné tieto nožnice na živý plot bezpečne prevádzkovať, je potrebné presne dodržiavať všetky pokyny a informácie o bezpečnosti, montáži a prevádzke v návode na obsluhu. Všetky osoby, ktoré vykonávajú obsluhu či

údržbu tohto stroja, musia poznať návod na obsluhu a byť informované o potenciálnych nebezpečenstvách. Deti, ako aj choré a invalidné osoby držte mimo dosahu. Na deti je potrebné starostlivo dozerať, ak sa zdržujú v oblasti stroja. Dodržujte regionálne a lokálne bezpečnostné predpisy, ktoré u vás platia. To isté platí pre všetky ustanovenia na ochranu práce a zdravia na pracovisku.

Výrobca nemôže ručiť za to, ak sú jeho stroje menené nepovoleným spôsobom a ak za takýchto zmien vzniknú osobné či vecné škody.

POZOR!

- **Pracovisko udržiavajte čisté a upratané.** Neporiadok na pracovisku a pracovnom stole zvyšuje nebezpečenstvo nehôd a úrazov.
- **Dávajte pozor na podmienky prostredia, v ktorých pracujete.** Elektrické náradie a obrábacie stroje nepoužívajte vo vlhkom a mokrom prostredí. Zaisťte dostatočné osvetlenie. Elektrické náradie nevystavujte dažďu či vysokej vlhkosti vzduchu. Elektrické náradie nezapínajte v blízkosti vysoko horľavých kvapalín či plynov.
- **Chráňte sa pred úrazom elektrickým prúdom.** Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými súčasťami, napr. rúrkami, vyhrievacími telesami, sporákmi a chladničkami.
- **K stroju nepúšťajte cudzie osoby.** Návštevy a prízerajúci sa, predovšetkým deti a choré či slabé osoby, udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od svojho pracoviska.
- **Zaisťte bezpečné uloženie prístrojov.** Prístroje, ktoré nepoužívate, uložte na suché miesto pokiaľ možno do výšky alebo ich zamknite tak, aby neboli prístupné iným osobám.
- **Na každú prácu používajte vždy správny prístroj.** Nepoužívajte napr. malé prístroje alebo príslušenstvo na práce, ktoré je vlastne potrebné vykonať veľkými prístrojmi. Prístroje používajte výhradne na účely, na ktoré boli skonštruované. Prístroj nepreťažujte!
- **Kábel nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určený.** Prístroj neprenášajte za kábel a kábel nepoužívajte ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel chráňte pred nadmernými teplotami, olejom a ostrými hranami.
- **Predlžovacie káble na vonkajšie použitie** Vonku používajte iba povolené predlžovacie káble so zodpovedajúcim označením.
- **Vyhňte sa neúmyselnému zapnutiu.** Skôr ako dáte zástrčku do zásuvky, dbajte vždy na to, aby bol prístroj vypnutý na vypínači prístroja.
- **Dbajte na primeraný odev.** Odev musí byť účelový a nesmie vám pri práci prekážať.
- **Používajte osobné ochranné pomôcky.** Noste bezpečnostnú obuv s oceľovými výstuhami a protišmykovou podrážkou.
- **Noste ochranné okuliare.** Predmety môžu byť odmrštené proti vám.
- **Noste ochranu uší.** Noste osobnú ochranu uší, napr. zátky do uší.
- **Ochrana rúk.** Noste pevné rukavice. Rukavice z kože ponúkajú dobrú ochranu.
- **Buďte vždy pozorní. Dávajte pozor na to, čo robíte.** Pri práci sa riadte zdravým rozumom. Motorové prístroje nepoužívajte, ak ste unavení. Pod vplyvom alkoholu, drog či liekov, ktoré negatívne ovplyvňujú schopnosť reakcie, sa nesmie s prístrojom pracovať.
- **Dávajte pozor na poškodené súčasti.** Prístroj pred použitím prezrite. Sú niektoré súčasti poškodené? V prípade ľahkého poškodenia sa vážne zamyslite nad tým, či prístroj napriek tomu bude fungovať bezchybne a bezpečne.
- **Používajte iba schválené súčasti.** Pri údržbe a opravách používajte iba vhodné náhradné diely. Pre tento účel sa obráťte na autorizované servisné stredisko. Dávajte pozor na správne vyrovnanie a nastavenie pohyblivých dielov. Zapadajú diely správne do seba? Sú diely poškodené? Je všetko správne

nainštalované? Súhlasia všetky ostatné predpoklady pre bezchybnú funkciu? Poškodené ochranné zariadenia atď. musia byť riadne opravené či vymenené autorizovanými osobami, ak nie je v návode na obsluhu vysvetlené výslovne inak. Chybné spínače musí vymeniť autorizovaný servis. Pri plánovaných opravách sa, prosím, obráťte na vaše miestne servisné stredisko.

- **Výstraha!** Používanie príslušenstva a násadcov, ktoré nie sú výslovne odporúčané v tomto návode na obsluhu, môže viesť k ohrozeniu osôb a objektov.
- **Nenakláňajte sa zo svojho stanovišťa.** Vyhňte sa abnormálnemu držaniu tela. Zastíte si bezpečný postoj a udržujte neustále rovnováhu.

Prístroj sa smie používať len na daný účel použitia. Každé odklonenie sa od účelu je považované za neodborné použitie. Za vecné a osobné škody, ktoré vzniknú v dôsledku neodborného použitia, je zodpovedný sám používateľ, v žiadnom prípade výrobca.

Bezpečnostné pokyny špecifické pre prístroj



Prístroj prevádzkujte zásadne len na elektrickej prípojke s ochranným vypínačom proti chybovému prúdu (FI)!

Všetky káble chráňte pred nadmernými teplotami, olejom a ostrými hranami.



Zástrčku vyťahujte pri opravách a údržbe, a ak stroj nepoužívate.

Práce na elektrickom zariadení smie vykonávať iba elektrikár. Používať sa smú len originálne diely.



Dávajte pozor na to, čo robíte. K práci pristupujte rozumne.



Stroj používajte len vo vhodnom prostredí a nevystavujte ho moku ani vlhkosti.

Pri práci zaistite vždy dobré osvetlenie.



V nebezpečných situáciách alebo pri technických poruchách stroj ihneď vypnite a vyťahujte zástrčku.



Používať sa smú len výrobcom schválené vložené nástroje a príslušenstvo. Použitie neschválených dielov skrýva značné riziko úrazu.

Deti a osoby, ktorým chýbajú znalosti a skúsenosti v zaobchádzaní s prístrojom alebo ktoré sú obmedzené svojimi telesnými, zmyslovými a duševnými schopnosťami, nesmú prístroj používať bez dohľadu či vedenia bezpečnostného technika.



Deti musia byť pod dohľadom, aby sa s prístrojom nehrali.



Nikdy sa ho nedotýkajte vlhkými rukami



Nepracujte vo vlhkom prostredí.

Svoj prístroj nepreťažujte. Pracujte vždy v uvedenom rozsahu výkonu.

Nožovou lištou nemierte nikdy na svoje telo ani na iné osoby či zvieratá.

Prístroj držte jednou rukou na rukoväti so spínačom (obr. 1/6) a druhou rukou na vodiacej rukoväti (obr. 1/4).

Použitie v súlade s určením

Tieto nožnice na živý plot sú vhodné výhradne na strihanie živých plotov, krovia a ozdobných kríkov, pri dodržaní všetkých technických údajov a bezpečnostných pokynov. Každé iné použitie je považované za použitie v rozpore s určením. Za následné škody a úrazy výrobca neručí. Dbajte, prosím, na to, že naše prístroje nie sú v súlade s určením konštruované na priemyselné použitie.

Bezpečnostné pokyny pre prvé uvedenie do prevádzky

Dbajte vždy na uťahnutie skrutkových spojov a používajte výhradne menované diely z objemu dodávky.



Vetvy s priemerom väčším než 14 mm najprv odstrihnite nožnicami na vetvy, aby sa zabránilo poškodeniu prístroja.

Montáž (obr. 2+3)

Ochrana rúk:

Ochrana rúk namontujte podľa obrázka 2 pomocou 2 skrutiek, ktoré sú súčasťou dodávky, a uistite sa, že sú uťahnuté.



Prístroj nepoužívajte nikdy bez ochrany rúk.

Odfľahčenie kábla v ťahu:

Aby sa zabránilo neúmyselnému vytiahnutiu spojovacieho kábla z kombinácie spínač/zástrčka, uistite sa, prosím, že je spojovací kábel správne pripevnený na zariadení na odľahčenie v ťahu – pozrite obr. 3.

Obsluha (obr. 1+4+5+6)



Pred použitím, pri vytažení zástrčky, odstráňte kryt noža (obr. 1/1).

Zapnutie:

Zástrčku zapojte do siete.

Nožnice na živý plot Güde sú vybavené dvojručným bezpečnostným spínačom. Pracujú len vtedy, ak je jednou rukou stlačený spínač (obr. 1/5) na vodiacej rukoväti (obr. 1/4) a druhou rukou spínač na rukoväti (obr. 1/6).

Použitie:

Začnite strihať vždy najbližšie k zdroju prúdu, aby ste mali kábel vždy za sebou.

Rez do tvaru lichobežníka zodpovedá prirodzenému rastu rastlín a umožňuje živým plotom optimálne prosperovať.

- Najprv strihajte bočné plochy zospodu nahor. Hornú stranu zastrihnite podľa svojho vkusu rovno, do tvaru strechy alebo zaguľatene.
- Bezpečnostná nožová lišta má striedavo usporiadané rezáky, ktoré sú do strán zaoblené, čo znižuje nebezpečenstvo úrazu. Prídavná ochrana proti nárazu zabraňuje nepríjemným odrazom pri náraze na steny, ploty atď.
- Pri zablokovaní noža pevnými predmetmi prístroj ihneď vypnite, odpojte ho od zdroja napätia a potom až odstráňte zaseknutý predmet.
- Pozor: Kovové predmety, napr. drôtené ploty, podpery rastlín atď. môžu viesť k poškodeniu nožovej lišty.
- Najlepší rezný výkon dosiahnete, keď povediete nožnice na živý plot tak, aby zuby nožov zvierali s plotom uhol cca 15°. (obr. 4)
- Aby ste dosiahli rovnomernú výšku plotu, odporúčame napnúť si pozdĺž plotu vodiacu šnúru. Prečnievajúce vetvy odstrihnite. (obr. 5)
- Bočné plochy plotu sa strihajú oblúkovitými pohybmi zdola nahor. (obr. 6)

Bezpečnostné pokyny pre obsluhu

Pozrite Všeobecné bezpečnostné pokyny, Bezpečnostné pokyny špecifické pre prístroj, Bezpečnostné pokyny pre prvé uvedenie do prevádzky a Bezpečnostné pokyny pre prehliadky a údržbu.

- Prístroj použite až po tom, čo ste si pozorne prečítali návod na obsluhu.
- Správajte sa zodpovedne voči ostatným osobám.

Návod krok za krokom

- Pred strihaním kríkov či plota odstráňte z plochy cudzie predmety.
- Oblečte si zodpovedajúci ochranný odev.
- Prístroj spustíte podľa popisu v kapitole „Obsluha“.
- Dodržujte všetky relevantné bezpečnostné pokyny a postupujte ako v kapitole Postup.
- Po každom použití prístroj vyčistite a skontrolujte rezacie zariadenie z hľadiska porúch.

Preprava a skladovanie

- Pri preprave je potrebné neustále dbať na to, aby bol prístroj odpojený od zdroja napájania.
- Pred uložením prístroj dôkladne vyčistite.
- Prístroj uložte na čistom a suchom mieste.

Zvyškové nebezpečenstvá a ochranné opatrenia

Mechanické zvyškové nebezpečenstvá

Porezanie, odrezanie

Protibežné nože môžu spôsobiť vážne rezné poranenia, resp. amputáciu častí tela.

Ak je prístroj v chode, nikdy sa nedotýkajte nožovej lišty!
Noste ochranné rukavice!

Zachytenie, navinutie

Protibežné nože môžu byť zachytené napájacím káblom a môžu sa namotať, resp. pretrhnúť.

Počas práce udržiavajte vždy dostatočný odstup od kábla na podlahe a neprerežte ho.

Elektrické zvyškové nebezpečenstvá

Priamy elektrický kontakt

Kábel môže byť prerezaný nožmi.

Pracujte zásadne len na elektrickej prípojke s (FI).

Ostatné ohrozenia



Pošmyknutie, potknutie sa či pád osôb

Pri cúvaní by ste sa mohli potknúť a prístroj by mohol zachytiť vaše nohy.


Prístrojom pohybujte zásadne len dopredu.

Označenia:







Bezpečnosť produktu:

	
Produkt zodpovedá príslušným normám a smerniciam EÚ	Prístroj má ochrannú izoláciu

Výstražný pokyn:

	
Výstraha/Pozor	Výstraha pred nebezpečným elektrickým napätím
	
Dodržujte bezpečnostný odstup	Výstraha pred poletujúcimi objektmi




Príkazy:

	
Pred údržbou a prácami na prístroji vyťahnite zástrčku!	Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu
	
Používajte ochranné okuliare	Používajte slúchadlá
	
Používajte ochranné rukavice	Používajte ochrannú obuv





Zákaz:

	
Zákaz, všeobecný (v spojení s iným piktogramom)	Zákaz siahania dovnútra
	
Prístroj nevystavujte dažďu	Zákaz ťahania za kábel
	
Hneď ako je kábel poškodený alebo prerezaný, zástrčku ihneď vyťahnite zo siete!	

Ochrana životného prostredia:

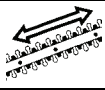




	
Odpad zlikvidujte odborne tak, aby ste neškodili životnému prostrediu.	Obalový materiál z lepenky je možné odovzdať s cieľom recyklácie do zberne.
	
Chybné a/alebo likvidované elektrické či elektronické prístroje sa musia odovzdať do príslušných zberní.	

Obal:

	
Chráňte pred vlhkom	Obal musí smerovať hore
	
Pozor – krehké	Interseroh-Recycling

Technické údaje:

	
Prípojka	Maximálny výkon

	
Pohyb nožov	Dĺžka nožovej lišty
	
Vzdialenosť nožov	Hmotnosť
	
Hlučnosť	

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Týmto vyhlasujeme my,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Nemecko

že koncepcia a konštrukcia nižšie uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smerníc EÚ na bezpečnosť a hygienu. **V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.**

Označenie prístrojov:

NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT GHS 510 P / #94001

Príslušné smernice EÚ:

2006/95/EC
2004/108/EC
2006/42/EC
2000/14/EC

Použité harmonizované normy:

EN 60745-1/A3:2009
EN 60745-15-2/A3:2009
EN 55014-1/A3:2006
EN 55014/A3:-21997
EN 61000-3-2/A3:2006
EN 61000/A3:-3-3

Certifikačné miesto:

TUV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd 8th Floor,
Yonggang Modern Building, 188 Jinhua Road,
Hi-Tech Park, Ningbo 315103 P.R, China

Referenčné číslo:

S 50172657

Dátum/podpis výrobcu:

15.02.2011



Údaje o podpísanom:

konateľ, pán Arnold

Technická dokumentácia:

J. Bürkle FBL; QS

Záruka

Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Pri reklamácií v záručnej lehote je potrebné priložiť originálny doklad o kúpe s dátumom predaja. Do záruky nespadá neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, použitie násilia, poškodenie cudzím zásahom alebo cudzími predmetmi. Nedodržanie návodu na použitie a montáž a normálne opotrebenie tiež nespadá do záruky.

Správanie v prípade núdze

Kvôli prípadnej nehode musí byť na pracovisku vždy poruke lekárnička prvej pomoci podľa **DIN 13164**. Materiál, ktorý si z lekárničky vezmete, je potrebné ihneď doplniť.

Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje:

Miesto nehody

Druh nehody

Počet zranených

Druh zranenia

Zaveďte úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a vyzvite čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc.

Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho.

Likvidácia

Pokyny na likvidáciu vyplývajú z piktogramov umiestnených na prístroji, resp. obale. Popis jednotlivých významov nájdete v kapitole „Označenia“.

Likvidácia prepravného obalu

Obal chráni prístroj pred poškodením pri preprave. Obalové materiály sú zvolené spravidla podľa ich šetrnosti voči životnému prostrediu a spôsobu likvidácie a je možné ich preto recyklovať. Vrátanie obalu do obehu materiálu šetrí suroviny a znižuje náklady na likvidáciu odpadov. Časti obalu (napr. fólia, styropor) môžu byť nebezpečné pre deti. **Existuje riziko udusení!** Časti obalu uschovajte mimo dosahu detí a čo najrýchlejšie zlikvidujte.

Požiadavky na obsluhu

Obsluha si musí pred použitím prístroja pozorne prečítať návod na obsluhu.

Kvalifikácia

Okrem podrobného poučenia odborníkom nie je na používanie prístroja nutná žiadna špeciálna kvalifikácia.

Minimálny vek

Na prístroji smú pracovať len osoby, ktoré dosiahli 18 rokov a boli oboznámené s jeho obsluhou a funkciou. Mladistvým medzi 16. a 18. rokom je práca povolená len pod dohľadom dospelšej osoby. Výnimku predstavuje využitie mladistvých, ak sa to deje počas profesijného vzdelávania s cieľom dosiahnutia zručností pod dohľadom školiteľa.

Školenie

Používanie prístroja vyžaduje iba zodpovedajúce poučenie odborníkom, resp. návodom na obsluhu. Špeciálne školenie nie je nutné.

Prehliadky a údržba

Pre bezchybnú funkciu a dlhú životnosť prístroja je dôležité pravidelné čistenie a údržba.



Nastavenie na stroji vykonávajúte len pri vytiahnutí zástrčky. Existuje značné riziko úrazu.

Ostrenie, resp. výmena rezného noža:

- To nechajte vykonať výhradne odborníkovi, pretože neodborná montáž môže viesť k vážnym úrazom.
- Používajte len originálne náhradné diely.

Bezpečnostné pokyny na prehliadky a údržbu

Len pravidelne udržiavaný a ošetrovaný prístroj môže byť uspokojivou pomôckou. Nedostatočná údržba a starostlivosť môže viesť k nepredvídaným nehodám a úrazom.

- **Pred každou prácou na prístroji vždy prerušte prívod prúdu!**
- **Pri čistení nepoužívajte nikdy agresívne čistiace prostriedky. Môže to viesť k poškodeniu alebo zničeniu prístroja.**

Servis

Máte technické otázky? **Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu?**

Na našej domovskej stránke www.guede.com vám v oddiele **Servis** pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste mali tieto údaje vždy poruke, zapíšte si ich, prosím, dole.

Sériové číslo:

Objednávacie číslo:

Rok výroby:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

Plán prehliadok a údržby (obr. 7)

Len pravidelne udržiavaný a ošetrovaný prístroj môže byť uspokojivou pomôckou. Nedostatočná údržba a starostlivosť môže viesť k nepredvídaným nehodám a úrazom.

Časový interval	Popis
Pred začiatkom práce	<ul style="list-style-type: none">• Hriadeľ noža namažte univerzálnym olejom (obr. 7).
Po skončení práce	<ul style="list-style-type: none">• Vetvy a krovie odstráňte z rotujúcich súčastí kefou či tupým predmetom.• Teleso pretrite mäkkou handrou.• Pri stvrdnutej špíne je možné prístroj vyčistiť mäkkou, mydlovou vodou napustenou handrou.
Ročne/podľa potreby	<ul style="list-style-type: none">• Nože nechajte naostriť, resp. vymeňte.

Porucha – príčina – odstránenie

POZOR: SKONTROLUJTE VŽDY NAJPRV POISTKY PROTI PREHRIATIU!

Porucha	Príčina	Odstránenie
Prístroj nefunguje	Prístroj nie je správne zapnutý	Pozrite kapitolu „Obsluha“
	Predlžovací kábel je poškodený	Kábel skontrolujte a príp. vymeňte
Prístroj pracuje v intervaloch	Predlžovací kábel je poškodený	Kábel skontrolujte a príp. vymeňte
	Vnútorá kabeláž prístroja je poškodená	Kontaktujte servisné stredisko
Prístroj nadmerne vibruje	Nevyváženosť na rotujúcich súčastiach	Rotujúce súčasti skontrolujte z hľadiska poškodenia

Inleiding

Om van uw nieuwe apparaat zo lang mogelijk plezier te hebben, bevelen wij u aan de gebruiksaanwijzing en de bijgesloten veiligheidsinstructies zorgvuldig te lezen. Verder wordt aanbevolen de gebruiksaanwijzing te bewaren voor het geval dat de functies van het apparaat later nogmaals in het geheugen ververst moeten worden. In het kader van een continue productontwikkeling behouden wij ons het recht voor technische wijzigingen aan te brengen.

Dit document betreft de originele gebruiksaanwijzing.

Levering

Neem het apparaat uit de transportverpakking en controleer de volledigheid en de aanwezigheid van de volgende onderdelen:

- 1x Güde Heggenschaar
- 1x mesbeschermer
- 1x balk
- 2x schroeven
- 1x gebruikshandleiding en garantiekaart

Indien onderdelen uit de levering beschadigd zijn, neem contact met uw handelaar.

Beschrijving van het apparaat (afb. 1)

Een krachtige motor, hoge kwaliteit messen voor een gladde snede, optimale veiligheid door mes-snelstop.

1. Mesbeschermer
2. Mesbalk
3. Handbeschermer
4. Stuurgreep
5. Met twee handen te bedienen veiligheidsschakelaar
6. Handgreep met schakelknop
7. Netaansluiting
8. Trekontlasting

Technische gegevens

	GHS 510 P
Aansluiting:	230 V
Frequentie:	50 Hz
Beveiligingsgraad:	IP 20
Max. vermogen:	500 W/P1
Mesbewegingen:	1700 min ⁻¹
Messenafstand:	16 mm
Snijbereik:	460 mm
Lengte kettingbalk:	510 mm
Aansluitkabel:	300 mm
Opgave geluidsniveau:	LWA 99 dB *
Gewicht:	3 kg
Artikel nummer:	94001

*Informatie betreffende de geluidswaarde

Meetwaarden vastgesteld overeenkomstig 2000/14 EG (1,60 m hoogte, 1 m afstand – meettolerantie ±3dB)

Algemene veiligheidsinstructies



De gebruiksaanwijzing dient, vóór de eerste ingebruikneming van het apparaat, geheel doorgelezen te worden. Indien over de aansluiting en bediening van het apparaat twijfels bestaan, dient u zich tot de producent (serviceafdeling) te wenden.

OM EEN HOGE GRAAD VAN VEILIGHEID TE GARANDEREN DIENT U DE VOLGENDE INSTRUCTIES IN ACHT TE NEMEN:

Om deze heggenschaar veilig te gebruiken dienen alle aanwijzingen en informatie over veiligheid, samenbouw en

het gebruik vlg. de gebruiksaanwijzing exact opgevolgd te worden. Alle personen, die deze machine bedienen of onderhouden, moeten de gebruiksaanwijzing kennen en over de potentiële gevaren geïnformeerd zijn. Voor kinderen evenals zieke en moeilijk ter been zijnde personen moet het gebruik verhinderd zijn. Op kinderen moet zorgvuldig gelet worden, indien zij zich in de omgeving van het apparaat ophouden. Let op de regionale en plaatselijke voorschriften die bij u geldig zijn, ter voorkoming van ongevallen. Hetzelfde geldt voor alle bepalingen betreffende veiligheid bij werkzaamheden en gezondheid op de werkplek.

De producent kan niet aansprakelijk gesteld worden, indien zijn apparaten zonder toestemming gewijzigd worden en als uit dergelijke wijzigingen schade aan personen of voorwerpen ontstaat.

LET OP!

- **Houd de werkomgeving schoon en opgeruimd.** Wanordelijke werkruimtes en werkbanken verhogen het gevaar van ongevallen en letsels.
- **Let op de omgevingscondities waaronder gewerkt wordt.** Gebruik geen elektrische werktuigen en machines in een vochtige of natte omgeving. Zorg voor een goede verlichting. Stel elektrische machines niet aan regen of een hoge luchtvochtigheid bloot. Schakel elektrische machines niet in een omgeving met licht ontvlambare vloeistoffen of gassen in.
- **Bescherm u zich voor een elektrische schok.** Vermijd lichamelijk contact met geaarde delen, bijvoorbeeld met buizen, verwarmingselementen, haarden en koelkasten.
- **Laat geen vreemde personen met het apparaat werken.** Bezoekers en toeschouwers, vooral kinderen evenals zieke en moeilijk ter been zijnde personen moeten van de werkplek weg gehouden worden.
- **Zorg voor veilig opbergen van het apparaat.** Werktuigen, die niet worden gebruikt, moeten op een droge, mogelijk hoog gelegen plaats bewaard of, indien mogelijk, ontoegankelijk opgesloten worden.
- **Gebruik voor ieder werk altijd het juiste werktuig.** Gebruik bijv. geen kleine machines of onderdelen voor werkzaamheden die in principe met zwaardere machines verricht moeten worden. Gebruik gereedschappen uitsluitend voor doelen waarvoor deze zijn gebouwd. Overbelast het apparaat niet!
- **Gebruik het snoer niet voor andere doeleinden** Draag het apparaat niet aan het snoer en gebruik het snoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm de kabel tegen warmte, olie en scherpe kanten.
- **Verlengsnoer in de open lucht** Gebruik in de open lucht slechts een daarvoor goedgekeurde en passend gekenmerkte verlengkabel.
- **Vermijd ongewenst inschakelen.** Let er altijd op dat het apparaat met de apparaatschakelaar uitgeschakeld is voordat u de netstekker uit het stopcontact neemt.
- **Let op geschikte kleding.** De kleding moet doelmatig zijn en mag bij het werken niet hinderen.
- **Gebruik persoonlijke beschermende uitrustingen.** Draag veiligheidsschoenen met stalen neuzen en geribde zolen.
- **Draag een veiligheidsbril.** Voorwerpen kunnen weggeslingerd worden.
- **Draag een gehoorbeschermer.** Draag een persoonlijke geluidsbeschermer, bijv. beschermende oordopjes.
- **Handbescherming.** Draag stevige handschoenen. Handschoenen van leer bieden een goede bescherming.
- **Blijf altijd attent. Let op wat u doet.** Gebruik uw gezonde verstand. Gebruik geen motorwerktuigen in geval van vermoeidheid. Onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen, die het reactievermogen benadelen, mag met het apparaat niet gewerkt worden.

- **Let op beschadigde delen.** Onderzoek het apparaat voordat u het apparaat gaat gebruiken. Zijn afzonderlijke delen beschadigd? Als afzonderlijke delen beschadigd zijn vraagt u zich dan bij kleine beschadigingen serieus af of het apparaat toch nog perfect kan functioneren.
- **Gebruik uitsluitend goedgekeurde onderdelen.** Gebruik bij onderhoud en reparaties identieke reserveonderdelen. Wendt u zich voor onderdelen tot een officieel servicecentrum. Let op correcte montage en instelling van beweegbare onderdelen. Passen de onderdelen juist in elkaar? Zijn onderdelen beschadigd? Is alles correct geïnstalleerd? Kloppen alle overige veronderstellingen voor een perfecte functie? Beschadigde beveiligingsinrichtingen enz. moeten door geautoriseerde personen naar behoren gerepareerd of vervangen worden voor zover in de gebruiksaanwijzing niet anders is aangegeven. Defecte schakelaars moeten bij een geautoriseerde reparateur vervangen worden. Bij voorkomende reparaties kunt u zich tot een plaatselijk servicecentrum wenden.
- **Waarschuwing!** Het gebruik van andere onderdelen of aanbouwdelen, die in deze gebruiksaanwijzing niet uitgesproken aanbevolen zijn, kan bedreiging van personen en objecten tot gevolg hebben.
- **Zorg voor een veilige stand** Vermijd abnormale lichaamshoudingen. Zorg voor een veilige stand en behoud altijd het evenwicht.

Het apparaat mag slechts voor het voorziene doel gebruikt worden. Alles, wat aan het doel wordt onttrokken, wordt als verkeerd gebruik beschouwd. Voor materiële schade en schade aan personen, die als gevolg van dergelijk verkeerd gebruik ontstaat, is alleen de gebruiker verantwoordelijk, in geen geval de producent.

Veiligheidsinstructies specifiek voor dit apparaat



Gebruik het apparaat slechts aan een netaansluiting met veiligheidsschakelaar (FI)!

Bescherm alle kabels tegen warmte, olie en scherpe kanten.



Neem bij reparaties en onderhoudswerkzaamheden altijd de netstekker uit, evenals bij het niet-gebruik van het apparaat.

Werkzaamheden aan de elektrische inrichtingen mogen enkel door een elektricien uitgevoerd worden. Slechts originele onderdelen mogen gebruikt worden.



Let op wat er gedaan wordt. Ga met verstand te werk.



Gebruik het apparaat enkel in een geschikte ruimte en stel het apparaat niet aan nattigheid of vochtigheid bloot.

Zorg tijdens werkzaamheden voor een goede verlichting.



Schakel het apparaat bij gevaarlijke situaties of technische storingen onmiddellijk uit en neem de netstekker uit.



Er mogen enkel door de producent toegestane inzetgereedschappen en accessoires gebruikt worden. Het gebruik van niet toegestane onderdelen betekent kans op aanzienlijk letselgevaar.

Kinderen of personen die niet over de kennis of ervaring in het omgaan met het apparaat beschikken, of in hun fysieke, sensorische of geestelijke bekwaamheden beperkt zijn, mogen het apparaat niet zonder toezicht en niet zonder leiding door de voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon gebruiken.



Op kinderen dient gelet te worden dat zij niet met het apparaat spelen.



Nooit met vochtige handen aanraken.



Niet in een vochtige omgeving werken.

Overbelast uw apparaat niet. Werk altijd binnen het aangegeven vermogen.

Richt de balk nooit tegen uw lichaam of het lichaam van andere personen of dieren.

Houd het apparaat met één hand aan de handgreep met de schakelknop (afb. 1/6) en met de andere hand aan de stuurgreep vast (afb. 1/4).

Gebruik volgens de bepalingen

Deze heggenschaar is uitsluitend voor het knippen van heggen, struikgewas en struiken, onder nakoming van alle technische gegevens en veiligheidsinstructies, geschikt. Ieder ander gebruik geldt als niet volgens deze gebruiksregels. De producent is voor de eventuele hieruit ontstane schade niet aansprakelijk. Let er op dat onze apparaten niet voor commercieel gebruik zijn bestemd.

Veiligheidsinstructies vóór de eerste ingebruikneming

Let er steeds op dat de schroefverbindingen goed vast aangedraaid zijn en gebruik uitsluitend onderdelen vanuit de levering.



Takken met een diameter groter dan 14 mm moeten eerst met een takkenschaar geknipt worden om beschadiging van het apparaat te voorkomen.

Montage (afb. 2 + 3)

Handbeschermer:

Monteer de handbeschermer, zoals op afbeelding 2 getoond, met de 2 meegeleverde schroeven vast en controleer dat deze vast zit.



Gebruik het apparaat nooit zonder handbeschermer.

Kabelontlasting:

Om te vermijden dat bij vergissing de verbindingkabel uit de combinatie schakelaar/stekker wordt getrokken, dient u zich er van te overtuigen dat de verbindingkabel correct aan de kabelontlasting is bevestigd, zoals op afbeelding 3 getoond.

Bediening (afb. 1+4+5+6)



Voor het gebruik, bij uitgenomen netstekker, verwijder de mesbeschermer (afb. 1/1).

Aansluiten:

Sluit de netstekker aan.

De Güde heggenschaar is met een tweehandveiligheidsschakeling uitgerust. Deze werkt alleen als met één hand de schakelknop (afb. 1/5) aan de stuurgreep (afb. 1/4) en met de andere hand de schakelaar aan de handgreep (afb. 1/6) ingedrukt worden.

Gebruik:

Begin met knippen altijd vanaf het stroomaansluitpunt zodat de kabel achter u ligt.

Een trapeziumvormig knippen beantwoordt aan de natuurlijke plantengroei en laat heggen optimaal gedijen.

- Eerst de zijkanten van beneden naar boven knippen. Bovenzijde afhankelijk van uw smaak recht, in dakvorm of rond knippen.
- De veiligheidsmesbalk heeft afgeronde en versprongen snijtanden om letselgevaar te beperken. De aanwezige stootbescherming verhindert onaangename terugslag bij het raken van wanden, hekken enz.
- Bij blokkeren van het mes, door vaste voorwerpen, het apparaat onmiddellijk uitschakelen, de netstekker uitnemen en pas dan het voorwerp verwijderen.
- Let op: metalen voorwerpen, zoals draadhekken of plantensteunen, kunnen tot schade aan de mesbalk leiden.
- Het beste knipresultaat wordt bereikt, als de heggenschaar zodanig wordt bewogen dat de mestanden in een hoek van ca. 15° tegenover de heg gericht zijn. (Afb. 4)
- Om een gelijkmatige hoogte van de heg te verkrijgen wordt het spannen van een draad, als richtsnoer langs de heg, aanbevolen. Uitstekende takken eerst afknippen. (Afb. 5)
- De zijkanten van een heg worden met boogvormige bewegingen van beneden naar boven geknipt. (Afb. 6)

Veiligheidsinstructies voor de bediening

Zie Algemene veiligheidsinstructies, Veiligheidsinstructies specifiek voor dit apparaat, Veiligheidsinstructies vóór de eerste ingebruikneming en Veiligheidsinstructies voor inspectie en onderhoud.

- Gebruik het apparaat pas nadat u de gebruiksaanwijzing aandachtig hebt gelezen.
- Gedraagt u zich verantwoord tegenover andere personen.

Aanwijzingen stap voor stap

- Controleer, voordat u de heggenschaar gebruikt, het struikgewas of de te snoeien heggen op vreemde voorwerpen.
- Draag passende beschermende kleding.
- Start nu het apparaat als in het hoofdstuk "Bediening" beschreven.
- Let op alle relevante veiligheidsinstructies en ga verder te werk zoals in het hoofdstuk „Wijze van aanpak“ beschreven.
- Reinig het apparaat na ieder gebruik en controleer deze op beschadigingen.

Transport en opslag

- Bij verplaatsing van het apparaat er steeds op letten dat deze van het stroomnet is afgekoppeld.
- Voer, voor het opbergen van het apparaat, een grondige reiniging uit.
- Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats.

Overige gevaren en beschermende maatregelen

Mechanische gevaren

Snijden, afsnijden

De tegenlopende messen kunnen tot zware snijletsels, resp. het afsnijden van lichaamsdelen leiden.

Nooit bij een werkend apparaat in de mesbalk grijpen
Veiligheidshandschoenen dragen!

Grijpen, opwickelen

De tegenlopende messen kunnen de aansluitkabel grijpen en opwickelen, resp. doorsnijden.

Tijdens werkzaamheden altijd voldoende afstand tot de kabel op de grond houden en deze niet stuk snijden.

Elektrische gevaren

Direct elektrisch contact

De kabel zou door de messen doorgesneden kunnen worden.

Principeel slechts aan een stroomaansluiting met (FI) werken.

Overige bedreigingen



Uitgliden, struikelen of vallen van personen

Bij achteruit lopen kunt u struikelen en het apparaat zou uw voeten kunnen grijpen.

Beweeg het apparaat principeel alleen naar voren.

Aanduiding:



Productveiligheid:

	
Het product is conform de desbetreffende normen en richtlijnen van de Europese Gemeenschap	Apparaat is randgeaard

Waarschuwing:


	
Waarschuwing/Let op	Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning
	
Veilige afstand bewaren	Waarschuwing voor rond vliegende objecten

Aanwijzingen:

	
Voor onderhoud of werkzaamheden aan het apparaat de netstekker uitnemen!	Vóór het gebruik de gebruiksaanwijzing lezen
	
Oogbescherming gebruiken	Gehoorscherming gebruiken
	
Handbescherming gebruiken	Veiligheidsschoenen dragen

Verboden:





	
Algemene verboden (in verbinding met een ander pictogram)	Ingrijpen verboden
	
Machine niet aan regen blootstellen	Aan de kabel trekken verboden

	
Stekker onmiddellijk uit het net nemen, indien het snoer werd beschadigd of doorsneden!	








Milieubescherming:

	
Afval niet in het milieu maar vakkundig verwijderen	Kartonnen verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen inleveren
	
Beschadigde en/of te verwijderen elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen inleveren	

Verpakking:

	
Tegen vocht beschermen	Verpakkingsoriëntering - boven
	
Let op – breekbaar	Interseroh-Recycling

Technische gegevens:

	
Aansluiting	Maximaal vermogen
	
Mesbewegingen	Balklengte
	
Messenafstand	Gewicht
	
Opgave geluidsniveau	

EG-Conformiteitverklaring

Hiermede verklaren wij,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Deutschland

dat het navolgend genoemde apparaat, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende

fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen.

Bij niet met ons overeengekomen wijzigingen aan de machine verliest deze verklaring haar geldigheid.

Benaming van het product:

HEGGENSCHAAR GHS 510 P / #94001

Desbetreffende EG-Richtlijnen:

2006/95 EC
 2004/108 EC
 2006/42 EC
 2000/14/EC

Gebruikte harmoniserende normen:

EN 60745-1:2009
 EN 60745-2-15:2009
 EN 55014-1:2006
 EN 55014-2:1997+A1
 EN 61000-3-2:2006
 EN 61000-3-3:1995+A1+A2

Plaats van certificatie:

TUV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd 8th Floor,
 Yonggang Modern Building, 188 Jinhua Road,
 Hi-Tech Park, Ningbo 315103 P.R, China

Referentienummer:

S 50172657

Datum/Handtekening fabrikant: 15.02.2011



Gegevens betr. ondertekende: bedrijfsleider
dhr. Arnold

Technische documentatie: J. Bürkle FBL; QS

Garantie

De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- of productiefouten betrekking hebben. Bij een claim van een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de originele aankoopfactuur met de aankoopdatum bijgesloten te worden.

Van garantie uitgesloten zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of door vreemde voorwerpen. De niet-naleving van gebruiks- en montageaanwijzingen en normale slijtage zijn eveneens van garanties uitgesloten.

Handelswijze in noodgeval

Wegens het eventueel plaatsvinden van een ongeval zou altijd een verbandtrommel, volgens **DIN 13164**, op de werkplek bij de hand moeten zijn. Het uit de verbandtrommel genomen materiaal dient direct weer aangevuld te worden.

Indien u hulp vraagt, geef dan de volgende gegevens door:

Plaats van het ongeval
Soort van het ongeval
Aantal gewonde mensen
Soort verwondingen

Tref de noodzakelijke maatregelen om eerste hulp te verlenen, die aan het letsel beantwoordt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan. Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust.

Verwijdering

De verwijdering instructies zijn met pictogrammen aangegeven die op de machine, resp. op de verpakking, te vinden zijn. Een beschrijving van de afzonderlijke betekenissen is in het hoofdstuk "Aanduiding" te vinden.

Verwijdering van de transportverpakking

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschades. De verpakkingsmaterialen zijn meestal volgens milieuvriendelijke en verwijderingstechnische standpunten gekozen en derhalve recyclebaar. Het terugbrengen van de verpakking naar de materiaalomloop spaart grondstoffen en verlaagt de afvalhoeveelheden. Verpakkingsdelen (bijv. folies, styropor) kunnen voor kinderen gevaarlijk zijn. **Er bestaat verstikkingsgevaar!** Bewaar de verpakking buiten het bereik van kinderen en verwijder deze zo snel mogelijk.

Eisen aan de bedienende persoon

De bedienende persoon moet, vóór ingebruikname van het apparaat, de gebruiksaanwijzing goed gelezen hebben.

Kwalificatie

Behalve een uitvoerige instructie door vakkundig verkooppersoneel is er geen speciale kwalificatie voor het gebruik van het apparaat nodig.

Minimale leeftijd

Het apparaat mag enkel door personen gebruikt worden van 18 jaar of ouder en deze moeten met de omgang en de werkwijze bekend zijn. Voor jeugdigen tussen 16 en 18 jaar is het werken met het apparaat onder toezicht van een volwassen persoon toegestaan. Uitzondering hierop is het gebruik door jeugdige personen bij een beroepsopleiding ter verkrijging van vaardigheid en indien dit onder toezicht van een instructeur plaats vindt.

Scholing

Voor het gebruik van het apparaat is passend onderricht voldoende. Een speciale scholing is niet noodzakelijk.

Inspectie en onderhoud

Voor een perfecte functie en lange levensduur van het apparaat is regelmatig schoonhouden en onderhoud van groot belang.



Instellingen aan het apparaat uitsluitend bij uitgenomen netstekker uitvoeren. Er bestaat aanzienlijk letselgevaar.

Slijpen, resp. vervangen van de snijmesses:

- Laat dit uitsluitend door een vakman uitvoeren omdat onjuiste montage tot zwaar letsel kan leiden.
- Gebruik enkel originele onderdelen.

Veiligheidsinstructies voor inspectie en onderhoud

Enkel een regelmatig onderhouden en een goed verzorgd apparaat kan een tot tevredenheid werkend hulpmiddel zijn. Onderhouds- en verzorgingsfouten kunnen tot onvoorziene ongevallen en letsels leiden.

- **Onderbreek, voor alle servicewerkzaamheden aan het apparaat, altijd de stroomtoevoer!**
- **Gebruik voor alle reinigingswerkzaamheden nooit scherpe reinigingsmiddelen. Dit kan tot beschadigingen of vernieling van het apparaat leiden.**

Service

Hebt u **technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig?** Op onze website www.guede.com in **Service** helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serienummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje. Vul deze gegevens hieronder in om deze altijd bij de hand te hebben.

Serienummer:
Artikelnummer:
Productiejaar:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

Inspectie- en onderhoudsschema (afb. 7)

Enkel een regelmatig onderhouden en een goed verzorgd apparaat kan een tot tevredenheid werkend hulpmiddel zijn. Onderhouds- en verzorgingsfouten kunnen tot onvoorziene ongevallen en letsels leiden.

Tijdsinterval	Beschrijving
Voor het begin van de werkzaamheden	<ul style="list-style-type: none">• As van de messes met een universele olie smeren (afb. 7).
Na beëindiging van werkzaamheden	<ul style="list-style-type: none">• Resten van takken en struikgewas met een borstel of een stomp voorwerp van de tegenlopende delen verwijderen.• De kast met een zachte doek afnemen.• Bij hardnekkige vervuiling kan het apparaat met een vochtige doek en met mild zeepwater afgenomen worden.
Jaarlijks/naar behoefte	<ul style="list-style-type: none">• Mes laten slijpen, resp. vervangen.

Storingen - Oorzaken - Oplossingen

LET OP: ALTIJD EERST DE OVERLASTZEKERINGEN CONTROLEREN!

Storing	Oorzaak	Oplossing
Apparaat functioneert niet	Apparaat is niet juist ingeschakeld.	Zie hoofdstuk "Bediening"
	Verlengkabel is beschadigd	Kabel controleren en eventueel vervangen
Apparaat werkt met intervallen	Verlengkabel is beschadigd	Kabel controleren en eventueel vervangen
	Binnenbedrading van het apparaat is beschadigd	Contact met servicecentrum opnemen
Apparaat vibreert overmatig	Onbalans aan bewegende onderdelen	Bewegende delen op beschadigingen controleren

Premessa

Per poter essere soddisfatti del Vostro nuovo apparecchio per il periodo più lungo possibile, prima di metterlo in funzione leggere attentamente il Manuale d'Uso e le istruzioni di sicurezza in allegato, per favore. Consigliamo in più di conservare il Manuale d'Uso per caso in cui avreste i dubbi sulle funzioni dell'apparecchio in futuro. Per i motivi dello sviluppo continuo del prodotto ci riserviamo il diritto di esecuzione delle modifiche tecniche per lo scopo di miglioramento dello stesso.

Questo documento rappresenta il Manuale d'Uso originale.

Volume della fornitura

Estrarre l'apparecchio dall'imballo da trasporto e controllare la sua l'integrità e la presenza delle seguenti parti:

- 1x forbice per siepe Güde
- 1x carter della lista da taglio
- 1x lista da taglio
- 2x viti
- 1x Manuale d'Uso e Lista di garanzia

In caso delle parti mancanti nella fornitura oppure difettose, rivolgersi al Vostro venditore, per favore.

Descrizione dell'apparecchio (fig. 1)

Un motore molto potente di 500 W, alta qualità della lista da taglio per un taglio liscio, l'ottima sicurezza grazie alla rapida regolazione della lista da taglio.

1. Carter della lista da taglio
2. Lista da taglio
3. Protezione delle mani
4. Manico da guida
5. Interruttore bimanuale di sicurezza
6. Manico con interruttore
7. Cavo d'alimentazione
8. Dispositivo d'alleggerimento del cavo in tiro

Dati tecnici

	GHS 510 P
Allacciamento:	230 V
Frequenza:	50 Hz
Tipo di protezione:	IP 20
Potenza max.:	500 W/P1
Movimento dei taglienti:	1.700 min ⁻¹
Distanza fra i taglienti:	16 mm
Larghezza della lista da taglio:	460 mm
Lunghezza della lista da taglio:	510 mm
Cavo d'alimentazione:	300 mm
Rumorosità:	L _{WA} 99 dB
Peso:	3 kg
Cod. ord.:	94001

* Informazioni sulla rumorosità

I valori rilevati verificati in conformità a 2000/14/CE (1,60 m altezza, 1 m distanza) – tolleranza +/- 3 dB

Istruzioni di sicurezza generali



Prima di utilizzare l'apparecchio, è necessario leggere completamente il Manuale d'Uso. Nel caso dei dubbi sulla connessione e manovra dell'apparecchio, rivolgersi al costruttore (Centro d'Assistenza).

PERCHÉ SIA GARANTITO LIVELLO DI SICUREZZA ALTO, MANTENERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI ISTRUZIONI:

Perché sia possibile utilizzare con sicurezza la forbice per cespuglio, occorre rispettare precisamente tutte le istruzioni ed informazioni relative alla sicurezza, montaggio ed esercizio descritte nel Manuale d'Uso. Tutte le persone che

svolgono la manovra e/o manutenzione di tale macchina devono conoscere il Manuale d'Uso ed essere informate degli eventuali rischi. I bambini, idem le persone malate ed invalide devono essere tenute fuori la portata. Occorre sorvegliare accuratamente i bambini, se presenti nella zona della macchina. Rispettare le prescrizioni di sicurezza regionali e locali, validi nel Vostro Paese. Lo stesso vale per tutte le istituzioni di tutela di lavoro e salute nel luogo di lavoro.

Il costruttore non può assumere la responsabilità, quando le sue macchine sono modificate in modo non approvato, e quando tali modifiche costituiscono i danni sulle persone e/o cose.

ATTENZIONE!

- **Mantenere la zona di lavoro pulita ed ordinata.** La zona di lavoro e banco da lavoro disordinati aumentano il pericolo degli incidenti ed infortuni.
- **Porre attenzione alle condizioni ambientali nelle quali state lavorando.** Non utilizzare gli attrezzi e le macchine di lavorazione nell'ambiente umido e bagnato. Assicurare la buona illuminazione. Non esporre gli attrezzi elettrici alla pioggia oppure alta umidità dell'aria. Non attivare gli attrezzi elettrici in vicinanza ai liquidi e/o gas altamente infiammabili.
- **Protegersi alla scossa elettrica.** Evitare il contatto del corpo con gli oggetti messi a terra, ad es. acquedotti, corpi di riscaldamento, stufe e frigoriferi.
- **Impedire l'accesso all'apparecchio per le persone non adatte.** Le visite ed assistenti, soprattutto i bambini e le persone malate e/o fisicamente incapaci, tenere in distanza sicura dalla Vs. zona di lavoro.
- **Provvedere alla sicura conservazione degli utensili.** Gli apparecchi che non devono essere utilizzati devono essere messi al luogo asciutto, possibilmente in alto, oppure chiuse in modo tale che non siano accessibili per altre persone.
- **Utilizzare per ogni singolo lavoro l'apparecchio giusto.** Non utilizzare gli attrezzi e/o apparecchi piccoli per lavori destinati da fare con le macchine grandi. Utilizzare gli apparecchi esclusivamente per scopi, per quali erano costruiti. Non sovraccaricare l'apparecchio!
- **Non utilizzare il cavo per i lavori, ai quali non è destinato.** Non trasferire l'apparecchio reggendolo sul cavo e non utilizzare il cavo per sconnettere la spina dalla presa. Proteggere il cavo alle temperature elevate, olio ed angoli vivi.
- **Cavi di prolunga per uso all'aperto.** All'aperto utilizzare solo i cavi di prolunga approvati, con la corrispondente identificazione.
- **Evitare l'accensione indesiderata.** Prima di inserire la spina alla presa, accertarsi che stia disattivato l'interruttore dell'apparecchio.
- **Badare agli indumenti adatti.** Tali devono essere funzionali e non devono disturbarvi durante lavoro.
- **Utilizzare i mezzi di protezione personale.** Utilizzare la calzatura di sicurezza con le punte d'acciaio e la base antiscivolo.
- **Utilizzare gli occhiali di protezione.** Gli oggetti possono essere gettati contro Voi stessi.
- **Utilizzare la protezione dell'udito.** Utilizzare la protezione dell'udito, ad es. tappi.
- **Protezione delle mani.** Utilizzare i guanti di protezione. I guanti di pelle forniscono una buona protezione.
- **Stiate sempre attenti. Porre attenzione a ciò, che state facendo.** Lavorare in modo razionale. Non utilizzare gli apparecchi motorizzati, quando siete stanchi. Non si deve lavorare con l'apparecchio essendo sotto l'effetto dell'alcol, droghe oppure medicinali che influiscono alla capacità di reazione.
- **Porre attenzione alle parti danneggiate.** Prima di utilizzare l'apparecchio, ispezionarlo. Sono danneggiate alcune parti? Nel caso del danneggiamento leggero considerare, se la macchina funzionerà ancora con sicurezza e perfettamente.

- **Utilizzare solo i pezzi di ricambio approvati.** Per manutenzione e riparazioni utilizzare solamente i ricambi originali. Rivolgersi per tal scopo al Centro d'Assistenza autorizzato. Badare alla giusta sistemazione e regolazione delle parti mobili. Accoppiano bene? Sono danneggiate alcune parti? E' tutto installato bene? Sono conforme tutte altre predisposizioni per funzionamento perfetto? I mezzi di protezione difettosi devono essere fatti riparare correttamente, oppure sostituiti, dalle persone autorizzate, se nel Manuale d'Uso non è indicato diversamente. Gli interruttori difettosi devono essere sostituiti presto centri autorizzati. Per le riparazioni programmate rivolgersi al Centro d'Assistenza locale.
- **Avviso!** L'applicazione degli accessori e delle parti aggiuntive, non consigliate univocamente nel presente Manuale d'Uso, può condurre ai danni delle persone e cose.
- **Non sporgersi dalla propria posizione.** Evitare l'atteggiamento del corpo anomalo. Assicurare la posizione del corpo sicura e mantenere sempre l'equilibrio.

L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente per lo scopo previsto. Ogni deviazione dallo scopo è considerato per uso profano. In nessun caso, il costruttore assume alcuna responsabilità dei danni sulle persone e cose, dovuti dell'utilizzo profano. La responsabilità è solamente alla parte dell'Utente.

Istruzioni di sicurezza specifiche per l'apparecchio



L'apparecchio può essere utilizzato solo sulla rete con FI (interruttore di protezione alla corrente falsa).

Proteggere tutti i cavi alle temperature elevate, olio ed angoli vivi.



Sconnettere la spina in caso di manutenzione e riparazioni e quando l'apparecchio non è utilizzato.

Gli interventi sugli impianti elettrici può svolgere solo l'elettricista. Devono essere utilizzati solo i ricambi originali.



Porre attenzione a ciò, che state facendo. Lavorare razionalmente.



Utilizzare l'apparecchio solo nell'ambiente adatto e non sottoporlo all'acqua ed umidità.

Far sì procurare durante il lavoro sempre l'illuminazione buona.



In caso d'avvenimento delle situazioni pericolose e dei guasti tecnici spegnere immediatamente l'apparecchio e sconnettere la spina dalla presa.



Devono essere utilizzati solo gli utensili ed attrezzi approvati dal costruttore. Utilizzo degli elementi non approvati costituisce un grande pericolo delle ferite.

I bambini e le persone non aventi le conoscenze ed esperienze con la manovra dell'apparecchio, oppure tali che sono limitate delle sue capacità corporali, sensoriali e mentali, non devono utilizzare l'apparecchio senza l'assistenza del tecnico di sicurezza.



Si deve impedire che i bambini giochino con l'apparecchio.



Mai toccarlo con le mani bagnate.



Non lavorare nell'ambiente umido.

Non sovraccaricare l'apparecchio! Lavorare sempre in gamma di potenza indicata.

Non orientare la lista da taglio mai contro se stesso né contro le altre persone oppure gli animali.

Reggere l'apparecchio con una mano sul manico con l'interruttore (fig. 1/6) e con altra sul manico di guida (fig. 1/4).

Uso in conformità alla destinazione

La forbice per siepe in oggetto è adatta esclusivamente al taglio dei recinti verdi, cespugli e piante decorative, mantenendo tutti i dati tecnici e le istruzioni di sicurezza. Ogni altro uso è considerato per controverso alla destinazione. Il costruttore non assume la responsabilità dei successivi danni e delle ferite. Tenere presente che i nostri apparecchi non sono costruiti per l'uso industriale.

Istruzioni di sicurezza per prima messa in funzione

Badare sempre alla rigida posizione del Nipple ed utilizzare esclusivamente i ricambi indicati del volume della fornitura.



Eliminare prima i rami del diametro superiore a 14 mm utilizzando la forbice dai rami, evitando così il danneggiamento dell'apparecchio.

Montaggio (fig. 2+3)

Protezione delle mani:

Montare la protezione delle mani secondo la figura 2, usando le 2 viti in dotazione ed accertandosi che siano serrate bene.



Mai utilizzare l'apparecchio senza dispositivo di protezione.

Alleggerimento del cavo nel tiro:

Per evitare l'estrazione involontaria del cavo dalla combinazione l'interruttore/presa, assicurarsi che il cavo d'alimentazione sia correttamente fissato sul dispositivo per alleggerimento nel tiro - vedi fig. 3.

Manovra (fig. 1+4+5+6)



Prima dell'uso, sempre con la spina sconnessa, smontare il carter della lista a taglio (fig. 1/1).

Accensione:

Collegare la spina alla rete. La forbice da recinto vivo Güde è dotata dell'interruttore bimanuale di sicurezza. Lavora, solo quando è premuto con una mano l'interruttore (fig. 1/5) sul manico di guida (fig. 1/4) e con altra l'interruttore sull'altro manico (fig. 1/6).

Applicazione:

Iniziare il taglio sempre più vicino alla fonte energetica per avere il cavo sempre dietro se stesso.

Il taglio in forma di trapezio corrisponde al crescere naturale delle piante e consente ai recinti vivi l'ottima crescita.

- Tagliare prima le superfici laterali da basso verso alto. Secondo il proprio gusto, tagliare la parte superiore in piano, in forma del tetto oppure tonda.
- La lista da taglio di sicurezza ha la sistemazione dei coltelli alternata; gli stessi sono tondi verso i lati, ciò diminuisce il pericolo dell'infortunio. La protezione supplementare contro l'urto impedisce i rimbalzi fastidiosi in contatto con muro, recinto etc.
- In blocco del coltello mediante gli oggetti solidi, spegnere immediatamente l'apparecchio, staccarlo

dalla fonte di tensione e poi estrarre l'oggetto incuneato.

- **Attenzione:** Gli oggetti metallici, ad es. recinti, sostegni delle piante etc., possono condurre al danneggiamento della lista da taglio.
- Il rendimento di taglio migliore sarà raggiunto conducendo la forbice da cespuglio in modo che i denti dei coltelli siano con il recinto vivo in angolo di cca 15°. (fig. 4)
- Per raggiungere l'altezza del recinto uniforme, consigliamo tendere lungo lo stesso la corda di guida. Tagliare i rami sporgenti. (fig. 5)
- Le superfici laterali del recinto vengono tagliate facendo il movimento perpendicolare da basso in alto. (fig. 6)

Istruzioni di sicurezza per la manovra

Vedi le Istruzioni di sicurezza generali, Istruzioni di sicurezza specifiche per l'apparecchio, Istruzioni di sicurezza per la prima messa in funzione ed Istruzioni per le ispezioni e manutenzione.

- Utilizzare l'apparecchio solo dopo aver letto attentamente il Manuale d'Uso.
- Comportarsi con cura verso le altre persone.

Manuale step by step

- Prima di tagliare i cespugli oppure il recinto, eliminare dalla superficie i corpi estranei.
- Utilizzare la tuta di protezione adatta.
- Avviare la macchina secondo la descrizione nel capitolo "Manovra".
- Rispettare tutte relative istruzioni di sicurezza e procedere come nel capitolo Procedura.
- Terminato lavoro, pulire l'apparecchio e controllare il dispositivo tagliente, se non danneggiato.

Trasporto e stoccaggio

- Durante trasporto occorre badare sempre che l'apparecchio sia sconnesso dalla fonte d'alimentazione.
- Pulire accuratamente l'apparecchio, prima di immagazzinarlo.
- Conservare l'apparecchio nel luogo pulito ed asciutto.

Pericoli residui e misure di protezione

Pericoli residui meccanici

Taglio, ritaglio

I taglienti controcorrenti possono provocare le gravi ferite del taglio, rispett. l'amputazione delle parti del corpo.

Mai mettere toccare la lista da taglio con l'apparecchio in marcia!

Utilizzare i guanti di protezione.

Afferramento, avvolgimento

I coltelli controcorrenti possono afferrare il cavo d'alimentazione, avvolgerlo e tagliarlo.

Durante lavoro mantenere sempre la distanza sufficiente dal cavo sul suolo per non tagliarlo.

Pericoli residui elettrici

Contatto elettrico diretto

Il cavo può essere tagliato dalle lame.

Connettersi solamente alla presa con FI.

Altri pericoli



Scivolo, inciampata, caduta delle persone

Andando in retromarcia con apparecchio, potreste inciamparvi ed apparecchio potrebbe affermare i vostri piedi.

Muovere l'apparecchio solo avanti.

Segnaletica:

Sicurezza del prodotto:

	
Prodotto è conforme alle relative norme CE	L'apparecchio è dotato dell'isolamento di protezione

Istruzione avvertente:

	
Avviso/attenzione	Avviso alla pericolosa tensione elettrica
	
Mantenere la distanza sicura	Avviso agli oggetti volanti



Direttive:


	
Prima di manutenzione oppure i lavori sull'apparecchio sconnettere la spina dalla presa.	Prima dell'uso leggere il Manuale d'Uso
	
Utilizzare gli occhiali di protezione	Utilizzare le cuffie
	
Usare i guanti di protezione	Utilizzare la calzatura di protezione

Divieti:

	
Divieto generale (unito con altro pittogramma)	Divieto di mettere dentro le mani
	
Non sottoporre l'apparecchio alla pioggia	Vietato tirare il cavo
	
Sconnettere immediatamente la spina dalla presa in caso di danneggiamento oppure il taglio del cavo!	

Tutela dell'ambiente:








	
Smaltire i rifiuti in modo professionale, che non sia inquinato l'ambiente.	Il materiale d'imballo di cartone può essere consegnato al Centro di raccolta allo scopo di riciclo.

	
Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.	

Imballo:

	
Proteggere all'umidità	L'imballo deve essere rivolto verso alto
	
Attenzione - fragile	Interseroh Recycling

Dati tecnici:

	
Attacco	Potenza massima
	
Movimento dei coltelli	Lunghezza della lista da taglio
	
Distanza fra i coltelli	Peso
	
Rumorosità	

Dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo con il presente noi,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Germany,

che la concezione e costruzione degli apparecchi sotto elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conformi ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.

Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

Identificazione degli apparecchi/ Cod. ord.:
 FORBICE PER SIEPE GHS 510 P / #94001

Direttive CE applicabili:

2006/95/EC
 2004/108/EC
 2006/42/EC
 2000/14/EC

Applicate norme armonizzate:

EN 60745-1/A3:2009
 EN 60745-15-2/A3:2009
 EN 55014-1/A3:2006
 EN 55014/A3:-21997
 EN 61000-3-2/A3:2006
 EN 61000/A3:-3-3

Luogo di certificazione:

TUV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd 8th Floor,
 Yonggang Modern Building, 188 Jinhua Road,
 Hi-Tech Park, Ningbo 315103 P.R, China

Numero di riferimento:

S 50172657

Data/firma del Costruttore: 15.02.2011 

Dati sul sottoscritto: **Amministratore delegato,**
Sig. Arnold

Documentazione tecnica: J. Bürkle FBL; QS

Garanzia

La garanzia include esclusivamente gli inconvenienti dovuti dal difetto del materiale oppure dal difetto dalla produzione. Per la contestazione in garanzia occorre allegare l'originale del documento d'acquisto riportante della data di vendita.

La garanzia non include l'uso profano, es. sovraccarico della macchina, manomissione, danni dall'intervento estero oppure dagli oggetti. La garanzia non include anche l'inosservanza del Manuale d'Uso, del montaggio e l'usura normale.

Comportamento nel caso d'emergenza

Con riferimento alla **DIN 13164**, il luogo di lavoro deve essere sempre dotato della cassetta di pronto soccorso per eventuali incidenti. Il materiale utilizzato deve essere aggiunto immediatamente.

In caso di richiesta del pronto soccorso comunicare le seguenti informazioni:

Luogo dell'incidente
Tipo dell'incidente
Numero dei feriti
Tipo della ferita

Applicare il pronto soccorso concernente l'incidente e rivolgersi rapidamente al medico qualificato.

Proteggere il ferito agli ulteriori incidenti e tranquillizzarlo.

Smaltimento

Le istruzioni per lo smaltimento derivano dai pittogrammi attaccati sull'apparecchio e sull'imballo. La descrizione dei singoli significati riporta il capitolo "Segnaletica".

Smaltimento dell'imballo da trasporto

L'imballo protegge l'apparecchio contro i danni durante il trasporto. I materiali d'imballo sono scelti a seconda la tutela dell'ambiente ed il modo di smaltimento, perciò possono essere riciclati. Il ritorno dell'imballo in circolazione dei materiali risparmia le materie prime e diminuisce i costi di lavorazione dei rifiuti. Le singole parti dell'imballo (es. fogli, styropor) possono essere pericolosi per i bambini. **Esiste il pericolo di soffocamento!** Tenere le parti dell'imballo fuori portata dei bambini e smaltirli prima possibile.

Requisiti all'operatore

L'operatore è obbligato, prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente il Manuale d'Uso.

Qualifica

Oltre le istruzioni dettagliate del professionista, per uso dell'apparecchio non è necessaria alcuna qualifica speciale.

Età minima

Possono lavorare con l'apparecchio solo le persone da 18 anni e istruite sulla manovra e funzione dello stesso. I giovani tra 16 e 18 anni possono lavorare con l'apparecchio solo sotto la sorveglianza dell'adulto. L'eccezione rappresenta lo sfruttamento dei minorenni per lo scopo dell'addestramento professionale per raggiungere la pratica sotto controllo dell'istruttore.

Istruzioni

Utilizzo dell'apparecchio richiede solo le istruzioni adeguate del professionista rispettivamente leggere il Manuale d'Uso. Non sono necessarie le istruzioni speciali.

Ispezioni e manutenzione

Il significato fondamentale per la perfetta funzione e lunga durata dell'apparecchio è la pulizia e manutenzione.



Regolare l'apparecchio esclusivamente con la spina sconnessa dalla presa. Esiste il grande pericolo dell'incidente.

Affilatura/sostituzione del coltello da taglio

- Far fare tal lavoro esclusivamente del professionista, perché il montaggio profano può condurre ai gravi incidenti.
- Utilizzare esclusivamente i ricambi originali.

Istruzioni di sicurezza per ispezioni e manutenzione

Solo la macchina periodicamente mantenuta e curata può essere l'aiutante soddisfacente. La manutenzione e cura mancanti possono condurre agli incidenti e ferite inaspettabili.

- **Prima di svolgere qualsiasi lavoro sull'apparecchio, interrompere sempre l'alimentazione della corrente!**
- **Per lavori di pulizia non utilizzare i mezzi aggressivi. Ciò potrebbe condurre al danneggiamento e/o rovina dell'apparecchio.**

Assistenza tecnica

Avete le domande tecniche? Contestazioni? Avete bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso?

Sul nostro sito <http://www.que.de.com/support>, nel settore **Assistenza tecnica**, Vi aiuteremo velocemente ed in via non burocratica. Ci daresti la mano, per favore, per poter aiutar Vi? Per poter identificare il Vostro apparecchio nel caso di contestazione abbiamo bisogno del numero di serie, cod. ord. e l'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta della macchina. Per avere questi dati sempre disponibili, indicarli qui sotto, per favore:

N° serie:

Cod. ord.:

Anno di produzione:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.que.de.com

Programma delle ispezioni e della manutenzione (fig. 7)

Solo la macchina periodicamente mantenuta e curata può essere l'aiutante soddisfacente. La manutenzione e cura mancanti possono condurre agli incidenti e ferite inaspettabili.

Intervallo di tempo	Descrizione
Prima di iniziare lavoro	<ul style="list-style-type: none">• Lubrificare l'albero del coltello con olio universale (fig. 7)
Terminato il lavoro	<ul style="list-style-type: none">• Eliminare dalle parti rotanti i rami e residui di cespuglio usando la spazzola e/o oggetto ottuso.• Pulire il corpo con straccio morbido• Lo sporco indurito può essere tolto con pano morbido bagnato dell'acqua con sapone.
Annuale/secondo la necessità	<ul style="list-style-type: none">• Far affilare i coltelli, sostituirli eventualmente.

Guasti – Cause - Rimozione

ATTENZIONE: CONTROLLARE SEMPRE PRIMA I TERMICI!

Guasto	Causa	Rimozione
Apparecchio non funziona	L'apparecchio non è connesso correttamente	Cfr. capitolo "Manovra"
	Danneggiato il cavo di prolunga	Controllare, eventualmente sostituire il cavo
Apparecchio lavora ad intervalli	Danneggiato il cavo di prolunga	Controllare, eventualmente sostituire il cavo
	Danneggiato il cablaggio interno dell'apparecchio	Contattare il Centro d'Assistenza
Eccessive vibrazioni dell'apparecchio	Le parti rotanti non equilibrate	Controllare le parti rotanti, se non sono danneggiate

Bevezetés

Annak érdekében, hogy új berendezése hosszú ideig szolgálatára lehessen és elégedettségére szolgáljon, üzembehelyezése előtt gondosan tanulmányozza át a használati utasítást és a mellékelt biztonsági utasításokat. Továbbá azt tanácsoljuk, hogy a használati utasítást és a biztonsági előírásokat őrizze meg arra az esetre, ha a későbbiekben szüksége lesz rá. Termékeink állandó fejlesztése érdekében jogot tartunk gépeink műszaki tökéletesítésére. A használati utasítást tartsa a gép közelében.

Ez a dokument eredeti használati utasítás.

A szállítmány tartalma:

A gépet csomagolja ki és ellenőrizze, hogy az alábbi alkatrészek ki lettek-e kézbesítve:

- 1x Güde sövénynyíró
- 1x a kés védő burkolata
- 1x kés
- 2x csavarok
- 1x Eredeti használati utasítás és jótállási levél

Az esetben, ha a szállítmányból hiányzanak egyes alkatrészek, vagy meg vannak rongálódva, haladéktalanul forduljon az értékesítőhöz.

A gép leírása (1.ábra)

Nagy teljesítményű 500 W motor, tiszta vágást bebiztosító, kiváló minőségű kés. A kés gyors megállítási lehetősége optimális biztonságot biztosít be.

1. A vágókés védő burkolata
2. Kés vágólap
3. Kézvédő berendezés
4. Markoló
5. Kétkezes biztonsági kapcsoló
6. Kapcsolóval ellátott markoló
7. Kábel tehermentesítő berendezés

Műszaki adatok

	GHS 510 P
Csatlakozó:	230 V
Frekvencia:	50 Hz
Védelmi típus:	IP 20
Max. teljesítmény:	500 W/P1
Késmozgás:	1700 min ⁻¹
Kés fogak távolsága:	16 mm
Kés szélessége:	460 mm
Kés hossza:	510 mm
Tápkábel:	300 mm
Zajosság:	LWA 99 dB
Tömegsúly:	3 kg
Megrendelési szám:	94001

* Zajosság információ

A mért értékek eleget tesznek a 2000/14/EG előírás követelményeinek.
(1,60m magasság, 1m távolság) – mérési tolerancia +-3dB

Általános biztonsági utasítások



A gép üzembehelyezése előtt figyelmesen tanulmányozza át a használati utasítást, s a gép kezelésénél feltétlenül tartsa be. Az esetben, ha a gép bekapcsolásával, vagy kezelésével nehézségei lesznek, forduljon a gyártóhoz (szerviz osztály).

ANNAK ÉRDEKÉBEN, HOGY A BIZTONSÁG MAXIMÁLISAN BE LEGYEN BIZTOSÍTVA, FELTÉTLENÜL TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT:

Annak érdekében, hogy a sövénynyíró biztonságosan üzemeltesse, pontosan be kell tartani a biztonsági, szerelésre és üzemeltetésre vonatkozó utasításokat. Minden személynek, aki a gépet karbantartja, vagy kezeli, ismernie kell a használati utasítást és a gép használatával kapcsolatos potenciális veszélyeket. Gyerekeket, beteg és testileg sérült személyeket tartson távol a géptől. Feltétlenül tartsa be a regionális és lokális biztonsági utasításokat. Ez vonatkozik a munka- és egészségvédelmi előírásokra is.

A gyártó nem vállal felelősséget az esetben, ha a gépet nem megengedett módon megváltoztatja, s amennyiben ezen változások eredménye személyek sérülése és dolgok károsodása lesz.

VIGYÁZZ!

- **Munkahelyét tartsa rendben!** A munkahelyen lévő rendetlenség baleseteket idézhet elő.
- **Vegye figyelembe a környezeti sajátosságokat**
A gépet tilos kitenni eső hatásának.
Tilos nyirkos, vagy nedves környezetben használni.
Biztosítson be megfelelő megvilágítást.
Tilos a gépet tűzveszélyes folyadékok, vagy gázok közelében használni.
- **Védekezzen áramütés ellen!** Vigyázzon, ne kerüljön kapcsolatba leföldelt objektumokkal, pl. csövekkel, fűtőtestekkel, rezsókkal, hűtőszekrényekkel!
- **Idegen személyeket tartson a géptől biztonságos távolságban!**
Ne engedje, hogy idegen személyek, főleg gyerekek, a géppel kapcsolatba kerüljenek. Tartsa őket munkaterületétől megfelelő távolságban!
- **Gépet tartsa biztonságos helyen!** Azokat a berendezéseket, melyeket nem használ, tartsa száraz, zárt helyen, ahová nem juthatnak gyerekek.
- **Használjon megfelelő gépet!**
A gépet kizárólag rendeltetésének megfelelően szabad használni. Ne használjon kis teljesítményű gépet az esetben, ha az illetékes munkához nagy teljesítményű gépre van szüksége. Tilos a gépet túlterhelni!
- **A kábelt kizárólag arra a célra használja, melyre rendeltetve van!**
Tilos a dugvillát a kábelnél fogva kihúzni a konnektorból.
A kábelt vedje magas hőmérséklettől és éles tárgyaktól.
- **Kinti használatra alkalmas hosszabbító kábel:**
Kinti környezetben, kizárólag arra alkalmas, megfelelő jelzéssel ellátott, hosszabbító kábelt használjon.
- **Akadályozza meg a gép véletlen bekapcsolását!**
Mielőtt a dugvillát a konnektorba helyezi, győződjön meg arról, hogy a kapcsoló „kikapcsolt” helyzetben legyen!
- **Viseljen megfelelő munkaruhát!**
Ne viseljen bő öltözéket, se ékszereket, ugyanis ezeket a gép forgó részei bekapathatják.
Az esetben, ha a haja hosszú, viseljen hajhálót.
- **Viseljen személyi védő eszközöket!!**
Viseljen biztonságos, csúszás elleni talppal ellátott, merevített orrú munkacipőt
- **Viseljen védőszemüveget!!**
Minden munkához viseljen védőszemüveget, az esetleges elhajított tárgyak elleni védelemre.
- **Viseljen megfelelő fülvédő berendezést.**
- **Viseljen megfelelő munkakesztyűket.** A bőrkesztyű megfelelő védelmet biztosít be.
- **Legyen figyelmes!**
Ügyeljen arra, amit csinál. Munkáját felelősségteljesen végezze. Ha fáradt, ne dolgozzon a géppel. Tilos a géppel dolgozni alkohol, vagy kábítószer hatása alatt, melyek csökkentik éberségét.
- **Ellenőrizze a megrongálódott alkatrészeket.**
Használat előtt ellenőrizze a gépet, nincsenek-e megrongálódva az egyes alkatrészek. Kisebb hibák esetén igyekezzen eldönteni, hogy a gép biztonságosan és hiba nélkül fog-e működni. Ügyeljen arra, hogy a gép mozgó részei helyesen legyenek felszerelve és beállítva. Nem illenek össze egyes

alkatrészek? Némelyek meg vannak rongálódva? Minden rendesen van felszerelve? A gép helyes működésének minden feltétele be van biztosítva? A megrongálódott védőberendezéseket, stb., ha a használati utasításban nincs másképp leírva, meg kell javíttatni, vagy kicseréltetni autorizált szakemberekkel. A hibás kapcsolókat autorizált szervizben cseréltesse ki, ugyanúgy a gép javítását is szakszervizben biztosítsa be.

- **FIGYELMEZTETÉS!**

A gyártó által nem ajánlott alkatrészek és kellékek használata sebesülés veszélyével járhat.

- **Ügyeljen testtartására!**

Tartsa testét olyan biztonsági helyzetben, hogy minden esetben megőrizze egyensúlyi állapotát!

Minden másféle használat a rendeltetéssel ellenkező használatnak van minősítve. A gyártó nem felelős az általános érvényességű előírások, s a használati utasítás be nem tartása következtében keletkezett károkért.

A gépre vonatkozó speciális biztonsági utasítások



A gépet kizárólag (FI) hibaáram elleni védőkapcsolóval ellátott konnektorral szabad használni!

A kábeleket védje magas hőmérséklettől, olajtól és éles tárgyaktól.



Az esetben, ha a gépet nem használja, javítás és karbantartás előtt, feltétlenül távolítsa el a dugvillát a konnektorból.

Az elektromos berendezés javítását kizárólag villanszerelő végezheti, eredeti alkatrészek használatával.



Ügyeljen arra, amit csinál. Munkáját felelősségteljesen végezze.



A gépet tilos kitenni nedves, vagy vizes környezet hatásának.

A munkához megfelelő megvilágítást biztosítson be.



Veszélyes helyzetben, vagy műszaki zavarok esetén a gépet azonnal kapcsolja ki és húzza ki a dugvillát a konnektorból.



Kizárólag a gyártó által elismert és jóváhagyott alkatrészeket szabad használni, ellenkező esetben személyek és dolgok biztonságát kockáztatja.

Tilos a géphez gyerekeket és olyan személyeket engedni, akik korlátozott testi, értelmi, vagy szellemi képességeik következtében, nem képesek a gépet biztonságosan kezelni, s azt az esetben sem, ha biztonsági technikus felügyelete alatt állnának, vagy dolgoznának.

Vigyázzon a gyerekekre, ne játszanak a géppel.



Tilos nedves kézzel megérinteni.



Tilos nedves környezetben dolgozni.

Tilos a gépet túlterhelni!

Minden munkához megfelelő teljesítményű gépet használjon!

A vágókést tilos saját, más személyek, vagy állatok teste felé irányítani.

Egyik kezével tartsa a gép kapcsolóval ellátott markolóját (1/6.ábra), másik kezével az irányító markolót (1/4.ábra).

Rendeltetés szerinti használat

A fentiekben feltüntetett műszaki adatokkal rendelkező sövénynyíró kizárólag sövények, élőszövények, stb. nyírására alkalmas a biztonsági utasítások betartása mellett.

Minden másféle használat a rendeltetéssel ellenkező használatnak van minősítve. A gyártó nem felelős az általános érvényességű előírások, s a használati utasítás be nem tartása következtében keletkezett károkért.

Kérem, vegye tudomásul, hogy ez a gép nem volt ipari használatra konstruálva.

Biztonsági utasítások első üzembehelyezésre

Ügyeljen arra, hogy a csavarok szabályszerűen be legyenek szorítva és kizárólag a csomagolás kellékeként forgalmazott alkatrészeket használja.



A 14 mm-nél vastagabb ágakat először vágja le gallyvágó olló segítségével, hogy megakadályozza berendezése megrongálódását.

Szerelés (2+3.ábra)

Szerelés

A kézvédő berendezést a 2. ábra szerint, szerelje fel a 2 csavar segítségével, melyek a csomagolás kellékei és ügyeljen arra, hogy be legyenek szorítva.



Tilos a gépet kézvédő berendezés nélkül használni.

Kábel tehermentesítés:

Annak érdekében, hogy megakadályozza a csatlakozó kábel véletlen kihúzását a kapcsoló/dugvilla kombinációból, bizonyosodjon meg, kérem, hogy a csatlakozó kábel szabályszerűen rá van-e erősítve a kábel tehermentesítő berendezésre – lásd 3.ábra

Kezelés (1+4+5+6.ábra)



Használat előtt, de még az áramkörbe nem bekapcsolt berendezésről, távolítsa el a vágókés védő burkolatát (1/1.ábra).

Bekapcsolás:

A dugvillát dugja be a konnektorbó.

A Güde sövénynyíró kétkezes biztonsági kapcsolóval van ellátva, mely kizárólag az esetben működik, ha egyik kezével az irányító markolón (1/4.ábra) lévő kétkezes biztonsági kapcsolót (1/5.ábra) lenyomott állapotban tartja, s másik kezével a kapcsolóval ellátott markolót(1/6.ábra) fogja.

Használat:

Az áramkörhöz legközelebb lévő helyen kezdje a vágást azért, hogy a kábel mindig maga mögött legyen.

A trapéz alakú vágás megfelel a növények természetes növényének és lehetővé teszi az élőszövények optimális fejlődését.

- A nyírást kezdje a sövény oldalán alulról felfelé vezető irányba. A felső részt, tetszése szerint, nyírja egyenesre, tető alakúra, vagy lekerekítve.
- A biztonsági vágókés felváltva elrendezett vágófogakkal van ellátva, melyek oldalra le vannak kerekítve, s így csökken a balesetveszély. A rezgés csillapító berendezés véd a falba, vagy kerítésekbe, stb. való ütközés következtében keletkező kellemetlen visszaütődésektől.
- A kés, szilárd anyagokban való leblokkolásakor, a gép kapcsolóját azonnal kapcsolja ki, kapcsolja ki a gépet az áramkörből, s csak ezt követően távolítsa el a beakadt darabot.

- Vigyázz: Fém tárgyak, pl. drót kerítések, növény alátámasztó rudak, stb. megrongálhatják a gép vágó kését.
- A legjobb vágási teljesítményt úgy éri el, ha a sövénynyíró úgy vezeti, hogy a fogak a sövényvel kb. 15°-os szöveget zárnak be. (4.ábra)
- Annak érdekében, hogy a sövény teteje egyenes legyen, ajánlatos a sövény felett vezető zsinórt kihúzni. A zsinóron felüli gallyakat vágja le (5.ábra)
- A sövény oldalait, alulról felfelé irányuló, iv alakú mozgással kell nyírni (6.ábra)

Kezelésre vonatkozó biztonsági utasítások

Lásd. Általános biztonsági utasítások, a gépre vonatkozó specifikus biztonsági utasítások, Első üzembehelyezésre vonatkozó biztonsági utasítások és Karbantartásra és gépszemlére vonatkozó biztonsági utasítások.

- A gép használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasításokat.
- A többi személy iránt viselkedjen felelősségteljesen.

Utasítás lépésről lépésre

- A sövény nyírása előtt távolítsa el a területről az idegen tárgyakat.
- Viseljen megfelelő munkaruhát.
- A gépet a „Kezelés” fejezet szerint kapcsolja be.
- Minden releváns biztonsági utasítást tartson be és a „Kezelés” szerint járjon el.
- A gépet, minden használat után, tisztítsa meg és ellenőrizze meghibásodás szempontjából.

Szállítás és raktározás

- Szállításkor ügyeljen arra, hogy a gép ki legyen kapcsolva az áramkörből.
- Raktározás előtt a gépet alaposan tisztítsa meg.
- A gépet száraz és tiszta helyen tartsa.

Maradékveszély és óvintézkedések

Mechanikai maradékveszélyek

Elvágás, levágás

A szembe futó kések súlyos vágási sebeket idézhetnek elő, esetleg egyes testrészeket amputálhatnak.

Az esetben, ha a berendezés működik, tilos a késeket megérinteni. Viseljen védő munkakesztyűket!

Elkapás, felcsavarás

A szembe futó kések beleakadhatnak a tápkábelbe és felcsavarhatják, vagy elszakíthatják.

Munka közben tartsa be, a földön fekvő kábeltől, a megfelelő távolságot, s vigyázzon, nehogy elszakítsa, vagy elvágja.

Elektromos maradékveszélyek

A kések a kábelt elvágthatják.

Kizárólag (FI)-vel ellátott konnektorral dolgozzon!

További veszélyeztetések



Elcsúszás, elbotlás, személyek elesése

Hátrafelé haladás közben elbotolhat, s a gép elkaphatja a lábait.

A géppel kizárólag előre mozogjon, tilos hátrafelé mozogni.

Jelzések a gépen:

A gyártmány biztonsága:

	
A gyártmány eleget tesz az illetékes EU normák követelményeinek	A gép védő szigeteléssel rendelkezik

Figyelmeztetés:

	
Figyelmeztetés/vigyázz!	Vigyázz!! Magas feszültség!
	
Tartsa be a géptől a biztonságos távolságot!	Vigyázz! Elhajított tárgyak veszélye!

Utasítások:

	
Karbantartás és a gépen végzendő munkák előtt, távolítsa el a dugvillát a konnektorból!	Használat előtt olvassa el a használati utasítást!
	
Viseljen védő szemüveget!!	Viseljen fülvédőt!!
	
Viseljen megfelelő munkakesztyűt!	Viseljen megfelelő munkacipőt!



Tilalmak:



	
Általános tilalom (más piktogramokkal együtt)	Kezek sebesülési veszélye!
	
A gépet ne tegye ki eső hatásának!	Tilos a kábelnél fogva húzni!
	
Az esetben, ha a kábel hibás, vagy el van vágva, a dugvillát azonnal távolítsa el a konnektorból!	

Környezetvédelem:








	
A hulladékot úgy semmisítse meg, hogy ne ártson a környezetnek!	A karton csomagolást, megsemmisítésre, speciális hulladékgyűjtőbe adja át.
	
Hibás és/vagy megsemmisített villamos-, vagy elektronikus gépeket át kell adni az illetékes gyűjtőtelepre.	

Csomagolás:

	
Védje nedvesség ellen!	A csomagolást felállított helyzetben tartsa!

	
Vigyázz-törékeny!	Interseroh-Recycling

Műszaki adatok:

	
Dugvilla	A motor teljesítménye
	
Késmozgás	Kések hossza
	
Késfogak távolsága	Tömegsúly
	
Zajosság	

EU AZONOSSÁGI NYILATKOZAT

Ezennel kijelentjük, mi

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6
D-74549 Wolpertshausen
Germany

hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai alapkövetelményeknek.

A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

A gép megjelölése:

SÖVÉNYNYÍRÓ GHS 510 P / #94001

Illetékes EU előírások:

2006/95/EC
2004/108/EC
2006/42/EC
2000/14/EC

Használt harmonizált normák:

EN 60745-1/A3:2009
EN 60745-15-2/A3:2009
EN 55014-1/A3:2006
EN 55014/A3:-21997
EN 61000-3-2/A3:2006
EN 61000/A3:-3-3

Certifikációs szerv:

TUV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd 8th Floor,
Yonggang Modern Building, 188 Jinhua Road,
Hi-Tech Park, Ningbo 315103 P.R. China

Referenc. szám:

S 50172657

Dátum/a gyártó aláírása:

15.02.2011



Az aláíró adatai:

Úr Arnold, ügyvezető
Igazgató

Műszaki dokumentáció:

J. Bürkle FBL; QS

Jótállás

A jótállás kizárólag az anyagi, vagy gyártási hibákból eredő elégtelenségekre vonatkozik. Reklamáció esetén fel kell mutatni az eredeti, a vásárláskor kapott, s a vásárlás dátumával ellátott iratot.

A jótállás nem vonatkozik a géppel való szaktalan használat következtében bekövetkező hibákra, pl. a gép túlterhelése, erőszakos használata, vagy idegen tárgyakkal való megrongálódása. A használati utasítás mellőzése következményeire, szerelési és szokásos, normális elhasználódásra sem vonatkozik a jótállás.

Viselkedés kényszerhelyzetben

A DIN 13164 szabvány szerint, az esetleges balesetek esetére, a munkahelyen mindig kéznél legyen az elsősegély készlet. Azt, amit a készletből kivesz, azonnal vissza kell pótolni.

Az esetben, ha segítséget hív, az alábbi adatokat jelentsé be:

A baleset színhelye

A baleset típusa

Sebesültek száma

A sebesülés típusai

Igyekezzen a balesetnek megfelelően első segélyt nyújtani, s minél hamarabb biztosítson be orvosi segítséget. A sebesültet nyugtassa meg, s védje további balesettől.

Megsemmisítés

A berendezés megsemmisítése a gépen elhelyezett piktogramokból olvasható le. Az egyes jelzések értelmét a „Jelzések” fejezetben találja meg.

A csomagolás megsemmisítése

A csomagolás védi a gépet szállítás alatti megrongálódás ellen. A csomagolás anyaga az ökológiai szempontok és megsemmisítési lehetőségek szerint van kiválasztva, tehát recikálható. A csomagoló anyag körforgalomba való visszatérése nyersanyagot spórol meg és csökkenti a hulladék mennyiségét. A csomagoló anyag egyes részei (pl. fólia, polisztirén), veszélyesek lehetnek gyerekek részére.

Fulladás veszélye fenyeget! Tehát a csomagoló anyag illetékes darabjait raktározza olyan helyen, ahová nem juthatnak gyerekek, s minél előbb semmisítse meg.

Követelmények a gép kezelőjére

A gép kezelője, használat előtt, figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

Szakképzettség

A gép használatához elegendő szakember felvilágosítása resp. a használati utasítással való megismerkedés. Speciális képzés nem szükséges

Minimális korhatár

A géppel kizárólag 18 éven felüli személyek dolgozhatnak. 16.-18 éveseknek a munka kizárólag felnőtt felügyelete alatt megengedett.

Kivételt képez a fiatalok foglalkoztatása szakképzés alatt, az oktató felügyelete mellett, szakképzettség elsajátítása érdekében.

Képzés

A gép használatához elegendő szakember felvilágosítása resp. a használati utasítással való megismerkedés. Speciális képzés nem szükséges.

Gépszemle és karbantartás

A berendezés hibátlan működéséhez és hosszú élettartamához elkerülhetetlen a rendszeres tisztítás és karbantartás.



A gép szabályozását kizárólag az esetben végezheti, ha a dugvilla el van távolítva a konnektorból. Ellenkező esetben súlyos balesetveszély fenyeget.

Kezelés, resp. vágókés csere:

- Ezeket a munkákat kizárólag szakember végezheti, ugyanis a szakszerűtlen szerelés súlyos balesetveszéllyel járhat.
- Kizárólag eredeti alkatrészeket használjon.

A gépszemlére és karbantartásra vonatkozó biztonsági utasítások

Kizárólag rendszeresen karbantartott és kezelt gép lehet megbízható segédeszköze. Elégtelen karbantartás és kezelés előre nem látható balesetekhez és sérülésekhez vezethet.

- A gépen végzendő minden munka előtt távolítsa el a dugvillát a konnektorból!**
- Tisztításhoz ne használjon agresszív tisztítószereket, ezek ugyanis megrongálhatják, vagy tönkreteszhetik a gépet.**

Szervíz

Vannak műszaki kérdései? **Reklamáció?** Szüksége van **pótalkatrészekre**, vagy **használati utasításra**? Honlapunkon www.guede.com a **Szervíz** fejezetben gyorsan és bürokráciát kizárva segítségére leszünk. **Alternatív elérhetőségünk:** E-mail: support@ts.guede.com **Segítsenek, hogy segíthessünk Önöknek. Ahhoz, hogy esetleges reklamáció esetén berendezését identifíkálhassuk, szükségünk van a széria számra, megrendelési számra és a gyártási évre. Ezeket az adatokat megtalálja gépe típuscímkéjén. Annak érdekében, hogy ezek az adatok állandóan a keze ügyében legyenek, kérem, írja be ezeket az alábbi táblázatba.**

Széria szám:

Termékszám:

Gyártási év:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: support@ts.guede.com

Gépszemlék és karbantartások terve (7.ábra)

Kizárólag rendszeresen karbantartott és kezelt gép lehet megbízható segédeszköze. Elégtelen karbantartás és kezelés előre nem látható balesetekhez és sérülésekhez vezethet.

Időközök	Teendő
Minden használat előtt	<ul style="list-style-type: none">A kés tengelyét kenje be univerzális olajjal (7.ábra)
Munka után	<ul style="list-style-type: none">A rotáló alkatrészekről a gallyakat és a bokrok maradványait kefével, vagy tompa tárgyakkal távolítsa elA gép korpuszát törölje le puha ruhával.Az odaszáradt szennyeződést puha, szappanos vízbe mártott ruhával távolítsa el.
Évente/ szükség szerint	<ul style="list-style-type: none">A késeket éleztesse meg, szükség esetén cserélje ki.

Üzemzavar –okok -eltávolításuk

VIGYÁZZ: MINDENEKELŐTT A TÚLHEVÜLÉS ELLENI BIZTOSÍTÉKOKAT ELLENŐRIZZE!

Üzemzavar	Okok	Eltávolítás
A gép nem működik	A gép helytelenül van bekapcsolva	Lásd „Kezelés” fejezet
	A hosszabbító kábel meg van rongálva	A kábelt ellenőrizze, esetleg cserélje ki
A gép szaggatottan működik	A hosszabbító kábel meg van hibásodva	A kábelt ellenőrizze, esetleg cserélje ki
	A belső kábelezés meg van rongálódva	Lépjen kapcsolatba a szervíz központtal
A gép erősen vibrál	A rotáló részek nincsenek kiegyensúlyozva	A rotáló részeket ellenőrizze, nincsenek-e megrongálódva